

INSTRUCTIONS ORIGINALES

**FEIDER**  
MACHINES

**PONCEUSE MURALE**

**FPG720S**



**Manuel d'instructions**

**ATTENTION! LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET OUTIL**

FEIDER  
ZI - 32, rue Aristide Bergès, 31270 Cugnaux,  
France  
Fabriqué en RPC 2021



## SOMMAIRE

---

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE	3
2. VOTRE PRODUIT	9
3. UTILISATION	11
4. MAINTENANCE ET RANGEMENT	15
5. MISE EN REBUT	15
6. DECLARATION DE CONFORMITE	17
7. GARANTIE	18
8. PANNE PRODUIT	19
9. EXCLUSIONS DE GARANTIE	20

## 1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

---



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** Le terme *outil* dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes**

**fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

#### **4) Utilisation et entretien de l'outil**

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins*

*susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

#### 5) **Maintenance et entretien**

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

#### **Instructions de sécurité pour toutes les opérations**

**Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, de ponçage, de brossage métallique, de lustrage ou de tronçonnage par meule abrasive:**

a) **Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme ponceuse à béton (ponceuse électrique).** Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. *Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.*

b) **Les opérations de meulage, de brossage métallique, de lustrage ou de tronçonnage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.** *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer un accident corporel.*

c) **Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.** *Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.*

d) **La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** *Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.*

e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique.** *Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.*

f) **Le montage fileté d'accessoires doit être adapté au filet de l'arbre de la meuleuse.** **Pour les accessoires montés avec des flasques, l'alésage central de l'accessoire doit s'adapter correctement au diamètre du flasque.** *Les accessoires qui ne correspondent pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront de manière excessive et pourront provoquer une perte de contrôle.*

g) **Ne pas utiliser d'accessoire endommagé.** Avant chaque utilisation examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, les patins d'appui pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse

**maximale à vide pendant 1 min.** *Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.*

**h) Porter un équipement de protection individuelle.** *En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.*

**i) Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail.** *Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.*

**j) Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** *Le contact de l'accessoire coupant avec un fil "sous tension" peut mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

**k) Placer le câble éloigné de l'accessoire de rotation.** *Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroch et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire de rotation.*

**l) Ne jamais reposer l'outil électrique avant que l'accessoire n'ait atteint un arrêt complet.** *L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.*

**m) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** *Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.*

**n) Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.*

**o) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** *Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*

**p) Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides.** *L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique*

#### **Autres instructions de sécurité pour toutes les opérations**

##### **Rebonds et mises en garde correspondantes**

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'un patin d'appui, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, contraint l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire au point du grippage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut creuser la surface du matériau, provoquant

des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut sauter en direction de l'opérateur ou encore en s'en éloignant, selon le sens du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

a) **Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Toujours utiliser une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage.** *L'opérateur peut maîtriser les couples de réaction ou les forces de rebond, si les précautions qui s'imposent sont prises.*

b) **Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** *L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.*

c) **Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** *Le rebond pousse l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.*

d) **Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Eviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.** *Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*







e) **Ne pas fixer de chaîne coupante, de lame de sculpture sur bois, de chaîne coupante ni de lame de scie dentée.** *De telles lames provoquent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.*

#### **Instructions de sécurité additionnelles pour les opérations de ponçage**

##### **Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage**

a) **Ne pas utiliser de papier abrasif trop surdimensionné pour les disques de ponçage. Suivre les recommandations des fabricants, lors du choix du papier abrasif.** *Un papier abrasif plus grand s'étendant au-delà du patin de ponçage présente un danger de lacération et peut provoquer un accrochage, une déchirure du disque ou un rebond.*

## Symboles

	Attention: lisez le manuel d'instruction pour réduire le risque de blessure
	Portez un casque antibruit
	Portez des lunettes de protection
	Portez un masque anti-poussière
	Conforme aux normes de sécurité correspondantes
	Double isolation

## Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, les risques potentiels de blessures et de dommages restent. Les risques suivants peuvent apparaître dans la structure et la conception de ce produit. Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit, afin que vous puissiez reconnaître et gérer les risques plutôt.

Il existe des conséquences nocives pour la santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou n'est pas correctement géré et correctement entretenu.

Il y a risque de blessures par rapport aux émissions de poussières et aux débris potentiels.

Risque de blessures aux personnes et aux biens causés par des objets volants.

## Utilisation prévue

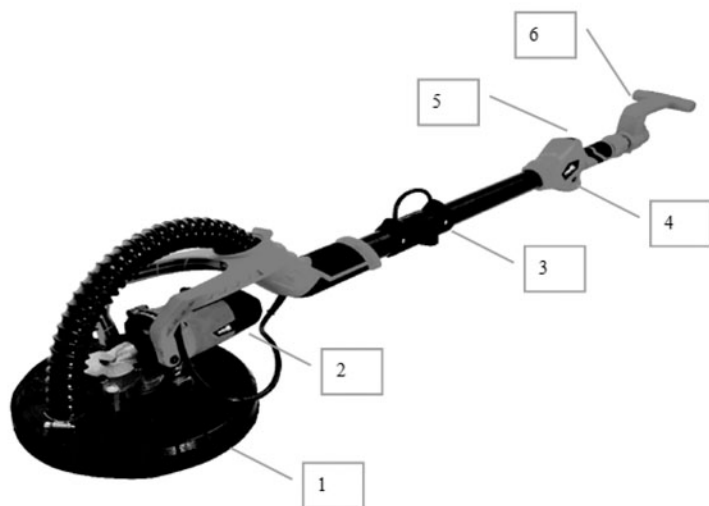
La ponceuse murale est conçue pour le ponçage des murs et plafonds fabriqués en cloisons-sèches ou en plâtre. La ponceuse offre une finition de qualité supérieure et est plus rapide que les méthodes de finition conventionnelle aussi bien pour les nouvelles constructions que pour les travaux de rénovation. Le temps de nettoyage est réduit avec l'utilisation d'un aspirateur à poussières avec cette machine.



## 2. VOTRE PRODUIT

---

### a. Description



1. Protecteur en plastique
2. Moteur
3. Levier pliable
4. Contrôleur de vitesse
5. Interrupteur
6. Poignée arrière additionnelle

#### **Cet outil est livré avec:**

- 1 set de feuilles à poncer
- 1 tournevis
- 1 clé hexagonale
- 1 tube et 2 adaptateurs pour la connexion à un dispositif de ramassage de la poussière
- Un jeu de clip pour attacher le câble d'alimentation au tube flexible

**REMARQUE:** Le sac pour poussière/aspirateur n'est pas fourni avec ce modèle. Vous devez en acheter un dans des magasins spécialisés. Demandez conseil à votre détaillant.

**b. Informations techniques**

<b>Tension d'alimentation</b>	230-240V~
<b>Puissance</b>	750W
<b>Fréquence</b>	50Hz
<b>Vitesse</b>	1000-2100/min
<b>Classe de protection</b>	II
<b>Broche fileté</b>	M14
<b>Diamètre du disque</b>	Ø225mm
<b>Poids net</b>	4.1 kg
<b>Pression sonore</b>	Lpa = 83,1 dB(A), KpA = 3 dB(A)
<b>Puissance sonore</b>	Lwa = 94,1 dB(A) KwA = 3 dB(A)
<b>Vibration</b>	1.171m/s <sup>2</sup> , K=1, 5 m/s <sup>2</sup>

L'impact du bruit peut causer des dommages à l'ouïe.

Valeur d'oscillation globale déterminée selon EN 60745

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être utilisée dans une estimation préliminaire d'exposition

**Avertissement**

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine-outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil. Et

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

Porter une protection auditive.

### 3. UTILISATION

---

#### a. Choix de la feuille à poncer

La ponceuse est livrée un set de feuilles à poncer (80/100/120/150/180/240).

Le disque abrasif installé convient à la plupart des applications. Les disques 120 et 240 sont appropriés pour des travaux nécessitant une finition plus lisse.

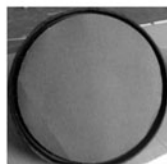
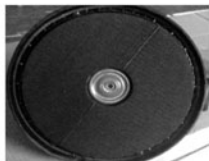
Selon la surface et l'effet voulu, choisissez la feuille à poncer approprié.

Matériel	Utilisation	Papier à poncer
Pigment	Elimination de la couche du pigment	40
Peinture	Elimination de la peinture	60
Agent de remplissage	Ponçage d'un pigment	80
Matériel interstitiel	Elimination du décapage, résidus de ponçage	100
Coulures et surfaces convexes	Elimination des marques de brossage	120
Matériau à fond plat	Ponçage pour nouvelle peinture	180

#### b. Remplacement de la feuille à poncer

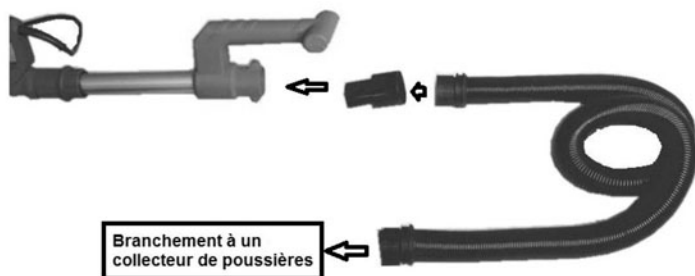
Avant de monter une nouvelle feuille de ponçage, il faut d'abord rendre propre le plateau de ponçage à l'aide d'une brosse.

Le plateau de ponçage a une couche adhérente, permettant de monter rapidement et facilement la feuille abrasive. Placez la nouvelle feuille abrasive sur le plateau, puis appuyez fortement à la main sur la feuille pour bien la coller en place.



### c. Raccordement du sac à poussières à la ponceuse

Il est recommandé de brancher un dispositif de ramassage de la poussière à la machine. Effectuez ce branchement selon l'image ci-dessous.



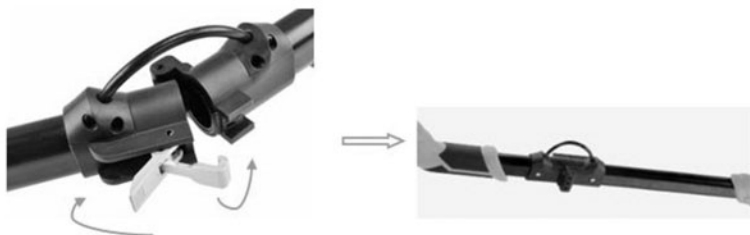
Utilisez les clips fournis pour attacher le câble d'alimentation au tube.

**REMARQUE:** Le sac à poussières/collecteur de poussières n'est pas fourni avec ce modèle. Vous devez en acheter un dans des magasins spécialisés. Demandez conseil à votre détaillant.

### d. Installation

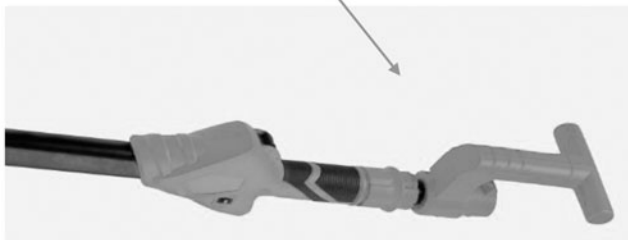
Raccordement du levier pliable:

- Relâchez le levier pliable
- Accrochez correctement le crochet
- Bloquez le levier pliable



Tube télescopique

Insérez le tuyau télescopique dans le tuyau avant. Ajustez le tuyau à la longueur souhaitée. Tournez l'écrou de blocage dans le tuyau en plastique avant et verrouillez-le



e. **Démarrage et arrêt**

Assurez-vous que la tension du circuit d'alimentation est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de la ponceuse et que le sélecteur est éteint. Connectez la ponceuse à l'alimentation électrique.

Pour démarrer la ponceuse, appuyez sur son interrupteur pour le mettre sur ON (I).



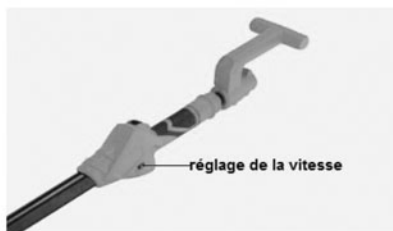
Appuyez sur ce même interrupteur pour mettre la machine sur OFF (O).



f. Réglage de la vitesse

La vitesse de la ponceuse est réglée en tournant le bouton de réglage de la vitesse. Le bouton de commande passe de "MIN" à "MAX" (de la vitesse la plus lente à la vitesse la plus rapide: 1000RPM-2100RPM).

Utilisez une vitesse rapide pour éliminer rapidement des excédents. Utilisez une vitesse lente pour un travail plus précis.



g. Réglage de la taille du tube

La taille du tube télescopique peut être réglée entre 1100-1800mm. Tournez l'écrou de blocage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le tube. Tirez le tube selon la longueur souhaitée puis tournez l'écrou de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.



h. Travaux de ponçage

La tête de la ponceuse la tête peut tourner dans plusieurs directions, ce qui permet au tampon abrasif de s'adapter à la surface de travail. Cela permet à l'opérateur de poncer le haut, le milieu et le bas d'un support mural ou plafond sans changer de position.

- Branchez et allumez la ponceuse
- Tenez-la des deux mains, une sur le tube et une autre sur la poignée additionnelle se trouvant à l'arrière.
- Placez la ponceuse légèrement contre la surface de travail (appliquez une légère pression pour aligner la tête de ponçage avec la surface de travail).
- Appliquez une pression supplémentaire pour pousser le tampon abrasif vers la surface de travail et déplacez la ponceuse pour lisser la surface.
- Appliquez une pression suffisante pour maintenir le tampon abrasif plat contre la surface de travail. Une pression excessive peut causer des micro-rayures et abîmer la surface de travail.
- La ponceuse doit toujours être en mouvement lorsque le tampon abrasif est en contact avec la surface de travail. Utilisez un mouvement de balayage régulier. L'arrêt de la ponceuse (sur la surface de travail), ou le déplacement de la ponceuse peut provoquer des micros-rayures et affecter l'uniformité de la surface de travail.

**REMARQUE: Ne laissez pas le tampon abrasif rotatif entrer en contact avec des bords pointus ou tranchants. Le contact avec des objets tranchants peut endommager gravement le tampon abrasif.**

i. **Remplacement du disque abrasif**

**ATTENTION: DÉCONNECTER LA PONCEUSE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION.**

- 1) Tenir la sangle abrasive et le support de sangle (serrer la plaquette sur le support) pour empêcher la rotation.
- 2) Tourner l'écrou de maintien de la plaquette dans le sens antihoraire et l'enlever.
- 3) Soulever la grosse rondelle en métal ainsi que la plaquette abrasive.

**REMARQUE:** Lorsque la plaquette abrasive est retirée de la ponceuse, le disque arrière abrasif arrière est exposé. Veuillez remarquer que ce disque arrière est également recouvert par un matériel abrasif.

Ce matériel abrasif est **UNIQUEMENT** utilisé pour prévenir "le glissement" entre le disque arrière et la mousse de la plaque abrasive arrière. Il n'est pas approprié pour être utilisé comme ponceuse abrasive.

**NE JAMAIS UTILISER LA PONCEUSE SANS PLAQUETTE ABRASIVE APPROPRIÉ (afin de prévenir des dommages graves sur le travail).**

- 4) Positionner la nouvelle plaquette abrasive sur le disque arrière tout en s'assurant que le trou central du disque abrasif est au milieu du disque abrasif arrière.
- 5) Positionner la grosse rondelle en métal de l'écrou de rétention sur la ponceuse.
- 6) Tourner l'écrou de rétention dans le sens horaire et serrer avec la main (tout en tenant la plaquette abrasive).

L'arbre de sortie est inséré au centre du disque adhésif avec six angles clé dans le sens horaire dans les six trous hexagonaux, et dans le même temps, les doigts tiennent le disque adhésif abrasif. Le disque de meulage peut être enlevé de l'adhésif



**Large brosse**

Une large brosse entoure la plaquette abrasive. Elle joue deux rôles principaux: (1) Elle s'étend en dessous de la surface de la plaquette abrasive de telle enseigne qu'il y'ait premièrement contact avec la surface de travail. Elle positionne la tête de la ponceuse en parallèle avec la surface de travail avant le contact de l'abrasif avec la surface de travail, empêchant ainsi à l'abrasif de créer des rayures; (2) Elle aide également à contenir les poussières de Placoplatre en attendant que l'aspirateur les rejette.

## 4. MAINTENANCE ET RANGEMENT

---

L'outil doit toujours être propre, sans débris et sans poussière.

Vérifiez le câble d'alimentation, sa prise, l'interrupteur afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut. En cas de dégâts ou de dysfonctionnement, n'utilisez pas l'outil et apportez-le à un service qualifié pour inspection et réparation.

### a. Remplacement des balais

Lorsque les balais de charbon sont usés, remplacez-les par des nouveaux. Utilisez un tournevis pour dévisser le couvercle du compartiment des balais charbons. Retirez les balais usés pour en mettre des neufs à la place. Remplacez en place le couvercle du compartiment.



### b. Réparations

Il n'y a pas de réparations à fournir par l'utilisateur. Pour l'inspection et les réparations, rappez l'outil directement à un service qualifié.

### c. Rangement

Après l'utilisation et le nettoyage, rangez votre outil. Rangez l'outil dans un endroit propre et sec.

L'outil doit être conservé à l'écart des enfants et des animaux de compagnie.

Évitez d'exposer l'outil à la lumière directe du soleil.

## 5. MISE EN REBUT

---



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



## 6. DECLARATION DE CONFORMITE

---

**FEIDER**  
MACHINES

Feider France

ZI, 32, rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

**Déclare que la machine désignée ci-dessous :**

PONCEUSE MURALE

Modèle : FPG720S

Numéro de série: 20210148545-20210148794

**Est développée, conçue et fabriquée conformément aux exigences des directives :**

Directive Machines 2006/42/CE

Directive CEM 2014/30/UE

Directive Rohs(UE) 2015/863

**Est également conforme aux normes suivantes:**

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Cugnaux: Le 01/01/2021

Philippe MARIE/PDG

Responsable du dossier technique: Mr Olivier Patriarca

## 7. GARANTIE



### GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

#### La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

#### La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

#### LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



## 8. PANNE PRODUIT

### QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

#### Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- Videz le réservoir d'essence.
  - Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

#### Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- Videz le réservoir d'essence
- Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket ) sur le site : <https://services.swap-europe.com>  
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.
- Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.**

**Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>**

**Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.**



## 9. EXCLUSIONS DE GARANTIE

### LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

**Attention :** toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

**Rappel :** les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

#### **Information :**

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)  
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

# FEIDER

## MACHINES

Drywall Sander

FPG720S



**WARNING: READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE THIS MACHINE**

FEIDER France  
32, rue Aristide Bergès-ZI 31270 Cugnaux, France



## CONTENTS

---

1. SAFETY WARNINGS	3
2. YOUR PRODUCT	8
3. USE	10
4. MAINTENANCE AND STORAGE	15
5. DISPOSAL	15
6. DECLARATION OF CONFORMITY	16
7. WARRANTY	17
8. PRODUCT FAILURE	18
9. WARRANTY EXCLUSIONS	19

## 1. SAFETY WARNINGS

---

### General Power Tool Safety Warnings



**WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

*Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) *If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

#### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

#### 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

#### Safety instructions for all operations

#### **Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, Polishing or Abrasive Cutting-Off Operations**

- a. **This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**



*Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

- b) **Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*
- f) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*
- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*
- j) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*

- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

### **Further safety instructions**

#### **Kickback and Related Warnings**

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** *The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*
- b. **Never place your hand near the rotating accessory.** *Accessory may kickback over your hand.*
- c. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*
- d. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*
- e. **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*







### **Additional safety instructions for sanding operations**

#### **Safety Warnings Specific for Sanding Operations:**

- a) **Do not use excessively oversized sanding disc paper.** **Follow manufacturers'**

**recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

### **Warning symbol**

	WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear ear protection
	Always wear goggles
	Always wear a breathing mask
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Class II product

### **Residual risks**

Even if you use this product in accordance with all safety requirements, the potential risks of injury and damage remain. The following risks may arise in the structure and design of this product. Always be vigilant when using this product, so you can recognize and manage the risks rather.

There are harmful health consequences resulting from the emission of vibrations if the product is used for long periods or is not properly managed and properly maintained.

There is a risk of injury about the emission of dust and potential debris.

Risk of injury to persons and property caused by flying objects.

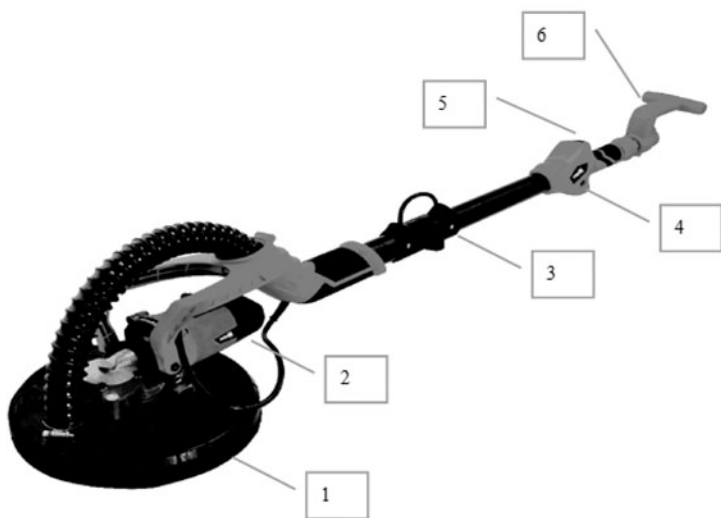
### **Intended use**

The Drywall Sander is designed for sanding walls and ceilings made of drywall or plaster. The Sander provides superior finish and is faster than conventional finishing methods for both new construction and renovation work. Clean-up time is minimized by using an external dust bag attached to the Sander.

## 2. YOUR PRODUCT

---

### a. Description



1. Plastic guard
2. Motor
3. Foldable lever
4. Speed adjuster
5. Switch push button
6. Extend handle

The tool is provided with:

- A set of sandpaper (see below for the characteristics)
- 1 screwdriver and 1 Hex key
- 1 tube and 2 adaptors for the connection to a collector dust
- Clips to attach the supply cord on the flexible tube

**NOTE: The collector dust/dust bag is no provided with this model. You must buy an appropriate one in specialized stores. Ask device to your retailer.**

**b. Technical data**

- Voltage supply: 230-240V~
- Power: 750W
- Frequency 50Hz
- Speed: 1000-2100/min
- Protection class: II
- Disc Diameter: Ø225mm
- Weight 4.1kg
- Sound pressure level:  $L_{pa} = 83,1 \text{ dB(A)}$  ;  $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
- Sound power level:  $L_{wa} = 94,1 \text{ dB(A)}$ ;  $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$

The impact of noise can cause damage to hearing.

Overall oscillation value determined according to EN 60745

Vibration emission value  $1.171 \text{ m/s}^2$ , Uncertainty  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**Information:**

- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning:**

- that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and
- of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

**Wear hearing protection.**

### 3. OPERATING INSTRUCTIONS

---

#### a. Selection of the sandpaper

The drywall sander is equipped with 6 pcs of sanding paper (80/100/120/150/180/240). The abrasive disc is installed.

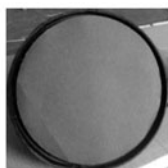
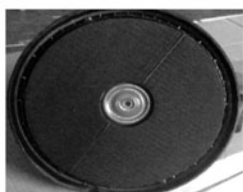
This abrasive is suitable for most applications. 120 and 240 abrasive discs are available for works requiring a smoother finish.

According to the material and grinding effect, choose the appropriate sandpaper.

Material	Usage	Sandpaper
Pigment	Removal of pigment layer	40
Paint	Removal of paint	60
Filling agent	Sanding pigment (such as finishing bottom)	80
Interstitial material	Removal of pickling, sanding residues	100
Pigment layer drips and convex surface	Removal brushing marks	120
Flat bottom material	Good finished sanding for new painting	180-240

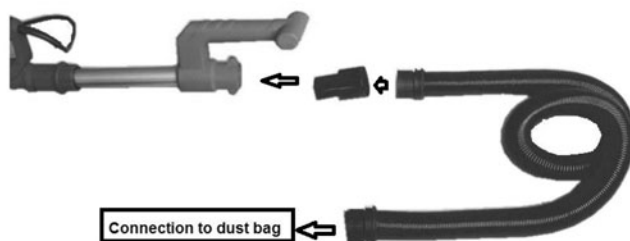
#### b. Replacement of sanding paper

Before installing the new paper, first the wheel must be clear from dirt. Clean it by using a brush. The surface of the adhesive disc has a lint layer that can quickly and easily be installed flocking self-adhesive sandpaper. The sandpaper surface has to be pressed on the adhesive disc.



#### c. Connection to the dust collecting bag

It is recommended to connect a dust collection device to the machine. Make this connection as shown in the picture below.



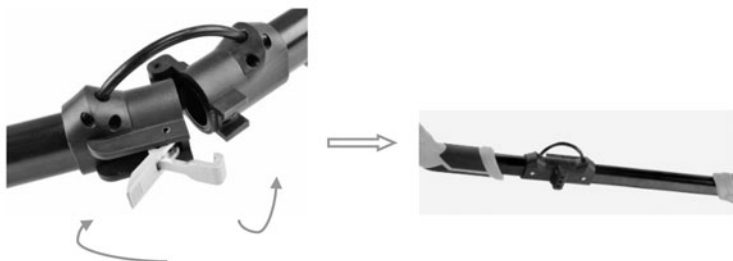
You can attach the supply cord on the tube by using the provided clips.

**NOTE: The collector dust/dust bag is no provided with this model. You must buy an appropriate one in specialized stores. Ask device to your retailer.**

#### d. Installation

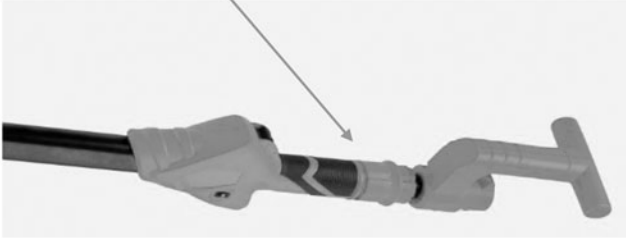
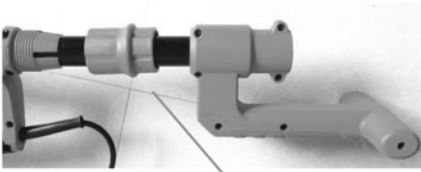
##### Foldable lever

- Release foldable lever
- Make the hook well connecting
- Lock foldable lever



##### Telescopic tube

Insert the telescopic pipe into the front pipe, adjust to the desired length, and turn the locking nut into the front plastic pipe and lock.)



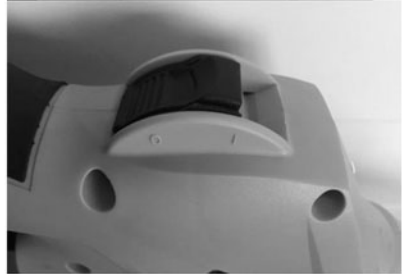
e. **Starting and stopping**

Make sure that the power supply voltage is the same as that indicated on the sander's nameplate and that the selector switch is off. Connect the sander to the power supply.

To start the sander, press its switch to ON (I).



Press this switch to turn the machine OFF (O).

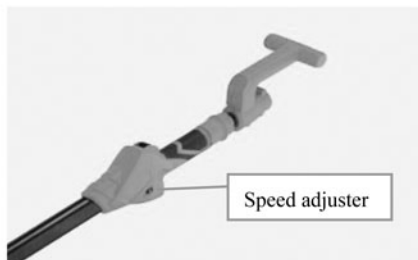




**f. Speed setting**

The Drywall Sander is equipped with variable speed control. The speed is adjusted by turning the control knob. The control knob goes from "MIN" to "MAX" (from the slowest speed to the fastest speed: 1000RPM-2100RPM).

Use the higher speed settings for fast removal of the exceeding. Use the lower speed settings to reduce the removal rate to have more precise control.



**g. Adjustment of the tube size**

Depending on the different grinding positions, the length of the machine can be adjusted between 1100-1800mm. Turn the lock nut counter clockwise to loosen, pull the hose to the correct length and then turn the lock nut clockwise to lock.



**h. Sanding**

The head of the sander the head can rotate in several directions, allowing the abrasive pad to fit the work surface. This allows the operator to sand the top, middle and bottom of a wall or ceiling bracket without changing position.

- Plug in and turn on the sander.
- Hold it with both hands, one on the tube and another on the additional handle at the back
- Place the sander slightly against the work surface (apply a slight pressure to align the sanding head with the work surface).
- Apply extra pressure to push the abrasive pad towards the work surface and move the sander to smooth the surface.
- Apply sufficient pressure to keep the abrasive pad flat against the work surface. Excessive pressure can cause micro scratches and damage the work surface.
- The sander must always be in motion when the abrasive pad is in contact with the work surface. Use a regular sweeping motion. Stopping the sander (on the work surface) or moving the sander may cause micro scratches and affect the uniformity of the work surface.

**NOTE: Do not allow the rotating abrasive pad to come into contact with sharp or sharp edges. Contact with sharp objects can severely damage the abrasive pad.**

i. **Replacement of the abrasive pad**

**CAUTION: DISCONNECT SANDER FROM POWER SOURCE.**

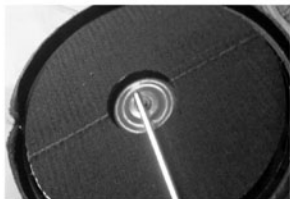
- Grasp the abrasive belt and strap support (tighten the plate on the bracket), to prevent rotation.
- Rotate the insert retaining nut counter clockwise and remove it.
- Lift the large metal washer and the abrasive pad.

**NOTE: When the abrasive pad is removed from the sander, the abrasive rear disc is exposed. This rear disc is also covered with an abrasive material.**

This abrasive material is ONLY used to prevent "slippage" between the rear disc and the back abrasive plate foam. It is NOT suitable for use as an abrasive sander. NEVER USE THE SANDER WITHOUT PROPER ABRASIVE PAD INSTALLED (to prevent severe damage to the work).

- Position the new abrasive pad on the rear disc, making sure that the center hole in the abrasive disc is in the middle of the rear abrasive disc.
- Position the large metal washer of the retaining nut on the sander.
- Rotate the retaining nut clockwise and tighten by hand (while holding the abrasive pad).

The output shaft is inserted at the centre of the adhesive disc with six angle wrench with clockwise rotation angle in the six hexagonal holes, and at the same time, the hands hold the adhesive disc. The grinding disc can be removing from adhesive.



**LARGE BRUSH**

A large brush surrounds the abrasive pad. It serves for two purposes:

- It extends the surface of the abrasive pad so that it's in contact with the work surface first. In this position, the sanding head is parallel to the work surface before the abrasive comes into contact with the working surface, preventing the abrasive from causing scratches.
- It also helps contain the drywall dust until the vacuum cleaner pulls it away.

To replace it:

- Remove abrasive pad (see ABRASIVE PAD REPLACEMENT).
- Use a Phillips screwdriver to remove the six retaining screws then remove the brush.
- Place the new brush in the housing and install it using the six retaining screws.
- Replace the abrasive pad.

#### 4. MAINTENANCE

---

Tools should always be clean, clean up debris and dust.

Always change the oil (gearbox, bearings) for proper operation.

Always check the power cord, plugs, switches to make sure the tools are faultless.

The power tools manufactured by the company undergo a strict quality inspection. If the machine is faulty, please consult the authorized service centre (SWAP) for repair.

##### a. Carbon brushes replacement

When the carbon brush reaches its wear limit, replace with a new one. Use a screwdriver to unscrew the brush cover, remove the original carbon brush, place a new carbon brush and screw the brush cover.



##### b. Repairs

There are no repairs to be provided by the user. For inspection and repair, return the tool directly to a qualified service.

##### c. Storage

After use and cleaning, store your tool. Store the tool in a clean, dry place. The tool should be kept away from children and pets.

Avoid exposing the tool to direct sunlight.

#### 5. DISPOSAL

---



Electrical products should not be discarded with household products. According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, electrical products used must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.

## 6. DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Declaration of conformity**  
**FEIDER FRANCE**  
**ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – France**

**States that the designated below machine:**

Product: Drywall sander  
Model: FPG720S  
Serial number: 20210148545-20210148794

**Developed, designed and manufactured in accordance with the requirements of directives:**

Machinery Directive 2006/42/EC  
EMC Directive 2014/30/EC  
Rohs Directive (EU)2015/863

**Also meets the following standards:**

EN60745-1:2009+A11:2010  
EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Cugnaux, 01/01/2021



Philippe MARIE / PDG

Responsible of the technical file: Olivier Patriarca

## 7. WARRANTY



### WARRANTY

The manufacturer guarantees the product against defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of the original purchase. The warranty only applies if the product is for household use. The warranty does not cover breakdowns due to normal wear and tear.

The manufacturer agrees to replace parts identified as defective by the designated distributor. The manufacturer does not accept responsibility for the replacement of the machine, in whole or in part, and/or ensuing damage.

**The warranty does not cover breakdowns due to:**

- insufficient maintenance.
- abnormal assembly, adjustment or operations of the product.
- parts subject to normal wear and tear.

**The warranty does not extend to:**

- shipping and packaging costs.
- using the tool for a purpose other than that for which it was designed.
- the use and maintenance of the machine done in a manner not described in the user manual.

Due to our policy of continuous product improvement, we reserve the right to alter or change specifications without notice. Consequently, the product may be different from the information contained therein, but a modification will be undertaken without notice if it is recognized as an improvement of the preceding characteristic.

**READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.**

When ordering spare parts, please indicate the part number or code, you can find this in the spare parts list in this manual. Keep the purchase receipt; without it, the warranty is invalid. To help you with your product, we invite you to contact us by phone or via our website:

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

You must create a "ticket" via the web platform.

- Register or create your account.
- Indicate the reference of the tool.
- Choose the subject of your request.
- Describe your problem.
- Attach these files: invoice or sales receipt, photo of the identification plate (serial number), photo of the part you need (for example: pins on the transformer plug which are broken).



## 8. PRODUCT FAILURE

### WHAT TO DO IF MY MACHINE BREAKS DOWN?

#### If you bought your product in a store:

- Empty the fuel tank.
- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.

Go to the store with the complete machine and with the receipt or invoice.

#### If you bought your product on a website:

- Empty the fuel tank.
- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.
- Create a SWAP-Europe service ticket on the site: <https://services.swap-europe.com> When making the request on SWAP-Europe, you must attach the invoice and the photo of the nameplate (serial number).
- Contact the repair station to make sure it is available before dropping off the machine.

Go to the repair station with the complete machine packed, accompanied by the purchase invoice and the station support sheet downloadable after the service request is completed on the SWAP-Europe site

For machines with engine failure from manufacturers BRIGGS & STRATTON, HONDA and RATO, please refer to the following instructions.

Repairs will be done by approved engine manufacturers of these manufacturers, see their site:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page.jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Please keep your original packaging to allow for after-sales service returns or pack your machine with a similar cardboard box of the same dimensions.**

**For any question concerning our after-sales service you can make a request on our website <https://services.swap-europe.com>**

**Our hotline remains available at +33 (9) 70 75 30 30.**



## 9. WARRANTY EXCLUSIONS

### THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Start-up and setting up of the product.
- Damage resulting from normal wear and tear of the product.
- Damage resulting from improper use of the product.
- Damage resulting from assembly or start-up not in accordance with the user manual.
- Breakdowns related to carburetion beyond 90 days and fouling of carburetors.
- Periodic and standard maintenance events.
- Actions of modification and dismantling that directly void the warranty.
- Products whose original authentication marking (brand, serial number) has been degraded, altered or withdrawn.
- Replacement of consumables.
- The use of non-original parts.
- Breakage of parts following impacts or projections.
- Accessories breakdowns.
- Defects and their consequences linked to any external cause.
- Loss of components and loss due to insufficient screwing.
- Cutting components and any damage related to the loosening of parts.
- Overload or overheating.
- Poor power supply quality: faulty voltage, voltage error, etc.
- Damages resulting from the deprivation of enjoyment of the product during the time necessary for repairs and more generally the costs related to the immobilization of the product.
- The costs of a second opinion established by a third party following an estimate by a SWAP-Europe repair station
- The use of a product which would show a defect or a breakage which was not the subject of an immediate report and/or repair with the services of SWAP-Europe.
- Deterioration linked to transport and storage\*.
- Launchers beyond 90 days.
- Oil, petrol, grease.
- Damages related to the use of non-compliant fuels or lubricants.

\* In accordance with transport legislation, damage related to transport must be declared to carriers within 48 hours maximum after observation by registered letter with acknowledgement of receipt.

This document is a supplement to your notice, a non-exhaustive list.

**Attention:** all orders must be checked in the presence of the delivery person. In case of refusal by the delivery person, it you must simply refuse the delivery and notify your refusal.

**Reminder:** the reserves do not exclude the notification by registered letter with acknowledgement within 72 hours.

**Information:**

Thermal devices must be wintered each season (service available on the SWAP-Europe site). Batteries must be charged before being stored.

# FEIDER MACHINES

Trockenwandschleifer

FPG720S



**WARNUNG: LESEN SIE SICH VOR DEM VERWENDEN DIESER MASCHINE DIESE AMWEISUNG DURCH**

FEIDER France

32, rue Aristide Bergès-ZI 31270 Cugnaux, Frankreich





## 1. SICHERHEITSWARNUNGEN

---

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG** Lesen Sie sich alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie die Anweisungen und Warnungen für zukünftige Referenzen auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr mit Strom betriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder mit Batterie betriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### 1) Achten Sie auf Sicherheit bei der Arbeit

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.*
- b. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsfähiger Atmosphäre, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Rauch entzünden können.*
- c. **Halten Sie Kinder und umher stehende Personen bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug fern.** *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.*

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Stecker nie modifizieren. Verwenden Sie bei geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.** *Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** *Diese stellen ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages dar, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Nässe aus.** *Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.*
- d) **Kabel nicht missbrauchen. Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs verwenden. Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.** *Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.*
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD).** *Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) reduziert das Risiko eines Stromschlags.*

#### 3) Persönliche Sicherheit

- a) **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.**

**Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*

- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille verwenden.** *Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die für angemessene Bedingungen verwendet werden, reduzieren Personenschäden.*
  - c) **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, das Gerät aufnehmen oder tragen.** *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen führt zu Unfällen.*
  - d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** *Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.*
  - e) **Nicht übergreifen. Halten Sie jederzeit den richtigen Stand und das Gleichgewicht.** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.*
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** *Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
  - g) **Wenn Geräte zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** *Die Verwendung von Staubabsaugungen kann Staubgefahren reduzieren.*
- 4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- a) **Leistung des Elektrowerkzeugs nicht überlasten. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** *Das richtige Elektrowerkzeug wird die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer machen.*
  - b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es mit dem Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann.** *Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
  - c) **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder dem Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.** *Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.*
  - d) **Lagern Sie nicht in Betrieb befindliche Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht benutzen.** *Elektrowerkzeuge in den Händen ungeübter Benutzer sind gefährlich.*
  - e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie nach falsch ausgerichteten oder beweglichen Teilen, Teilebruch oder andere Umstände, die den Betrieb des**

- Elektrowerkzeuge beeinträchtigen können. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** *Richtig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten binden weniger und sind leichter zu kontrollieren.*
  - g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugeinsätze usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** *Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge könnte zu einer gefährlichen Situation führen.*
- 5) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Wartungstechniker reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.** *Dies stellt sicher, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

### **Sicherheitshinweise für alle Operationen**

#### **Sicherheitswarnungen, die für Zerkleinerungs-, Schleif-, Bürs-, Polier- oder Schleifvorgänge**

- a. **Dieses Elektrowerkzeug soll als Schleifer funktionieren. Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.** *Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.*
- b) **Arbeiten wie Zerkleinern, Drahtbürsten, Polieren oder Abschneiden werden mit diesem Elektrowerkzeug nicht empfohlen.** *Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt wurde, können eine Gefahr darstellen und Personenschäden verursachen.*
- c) **Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht speziell vom Werkzeughersteller entworfen und empfohlen wurden.** *Nur weil das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, gewährleistet es keinen sicheren Betrieb.*
- d) **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstgeschwindigkeit entsprechen.** *Zubehör, das schneller als die Nenndrehzahl läuft, kann brechen und zerfallen.*
- e) **Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen der Nennleistung Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** *Falsch bemessenes Zubehör kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.*
- f) **Die Gewindefestigung des Zubehörs muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen.** *Bei Zubehörteilen, die mit Flanschen montiert werden, muss die Bohrung des Zubehörs mit dem Zentrierdurchmesser des Flansches übereinstimmen.* *Zubehörteile, die nicht mit den Montageteilen des Elektrowerkzeugs übereinstimmen, geraten aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zu einem Kontrollverlust führen.*
- g) **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehörteil.** *Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör wie Schleifscheiben auf Späne und Risse, Stützteller auf*

Risse, Risse oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürste auf lose oder gerissene Drähte. Wenn Elektrowerkzeug oder Zubehör fallengelassen wird, auf Schäden untersuchen oder ein unbeschädigtes Zubehör installieren. Nachdem Sie ein Zubehöerteil geprüft und installiert haben, positionieren Sie sich und andere Personen von der Ebene des rotierenden Zubehöerteils weg und betreiben Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl. *Beschädigtes Zubehör zerbricht normalerweise während dieser Testzeit.*

- h) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.** Je nach Anwendung Gesichtsschutz oder Schutzbrille verwenden. Tragen Sie gegebenenfalls Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und Werkstattschürze, um kleine Schleif- oder Werkstückfragmente zu stoppen. *Der Augenschutz muss in der Lage sein, herumfliegende Trümmer, die durch verschiedene Vorgänge erzeugt werden, zu stoppen. Die Staubmaske oder das Beatmungsgerät muss in der Lage sein, Partikel zu filtern, die bei Ihrer Arbeit entstehen. Längeres Aussetzen bei hoher Intensität kann zu Hörverlust führen.*
- i) **Halten Sie Umstehende in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich.** Wer den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. *Bruchstücke des Werkstücks oder eines gebrochenen Zubehöerteils können wegfiegen und Verletzungen verursachen, die über den unmittelbaren Einsatzbereich hinausgehen.*
- j) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an isolierten Griffflächen fest, wenn Sie einen Vorgang ausführen, bei dem das Schneidzubehör verborgene Kabel oder das eigene Kabel berühren kann.** *Das Schneidwerkzeug, das mit einem „spannungsführenden“ Draht in Kontakt kommt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „unter Strom“ stellen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.*
- k) **Positionieren Sie das Kabel weg von dem rotierenden Zubehör.** *Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel abgeschnitten werden oder sich verhaken und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das rotierende Zubehöerteil gezogen werden.*
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist.** *Das rotierende Zubehör kann die Oberfläche greifen und das Elektrowerkzeug aus Ihrer Kontrolle ziehen.*
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an Ihrer Seite tragen.** *Bei versehentlichem Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör könnte Ihre Kleidung hängenbleiben und das Zubehöerteil in Ihren Körper gezogen werden.*
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Luftdüsen des Elektrowerkzeugs.** *Der Lüfter des Motors zieht Staub in das Gehäuse und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.*
- o) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** *Funken könnten diese Materialien entzünden.*
- p) **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt.** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu Stromschlägen oder Stößen führen.*

## Weitere Sicherheitsanweisungen

### **Rückschlag und damit verbundene Warnungen**

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes oder feststehendes rotierendes Rad, Stützteller, Bürste oder anderes Zubehör. Einklemmen oder Hängenbleiben verursacht ein schnelles Abwürgen des rotierenden Zubehörteils, was wiederum bewirkt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Drehung des Zubehörteils an dem Punkt des Bindens gezwungen wird.

Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe von dem Werkstück erfasst oder eingeklemmt wird, kann sich die Kante des Rads, die in den Quetschpunkt eintritt, in die Oberfläche des Materials eingraben, was dazu führt, dass die Scheibe herausspringt. Je nach Richtung der Bewegung der Scheibe beim Einklemmen kann diese entweder zum Bediener zu oder von ihm weg springen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen. Rückschlag ist das Ergebnis von Elektrowerkzeugmissbrauch und/oder fehlerhaften Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie unten beschrieben, vermieden werden.







- a. **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff, falls vorhanden, um eine maximale Kontrolle über Rückschlag oder Drehmomentreaktion während der Inbetriebnahme zu erhalten.**  
*Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückschlagkräfte steuern, wenn die entsprechenden Vorkehrungen getroffen werden.*
- b. **Niemals die Hand in die Nähe des rotierenden Zubehörs legen.** *Das Zubehör kann auf Ihre Hand zurückschlagen.*
- c. **Positionieren Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in dem sich das Elektrowerkzeug bewegt, wenn ein Rückschlag auftritt.** *Der Rückschlag wird das Werkzeug in Richtung entgegengesetzt zur Bewegung des Rades an der Stelle des Hängenbleibens antreiben.*
- d. **Gehen Sie beim Bearbeiten von Ecken, scharfen Kanten usw. besonders vorsichtig vor. Vermeiden Sie Prellen und Hängenbleiben des Zubehörs.** *Ecken, scharfe Kanten oder Prellen neigen dazu, das rotierende Zubehörteil zu erfassen und Kontrollverlust oder Rückschlag zu verursachen.*
- e. **Keine Holzschneidescheibe oder Sägeblattscheibe anbringen.** *Solche Scheiben verursachen häufigen Rückschlag und Kontrollverlust.*

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

**Sicherheitsinformationen speziell für Schleifvorgänge:**

- a) **Verwenden Sie kein übermäßig großes Schleifpapier.** **Befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers, wenn Sie Schleifpapier auswählen.** Größeres Schleifpapier, das sich über den Schleifschuh hinaus erstreckt, stellt eine Gefahr durch Platzwunden dar und kann ein Hängenbleiben, ein Reißen der Scheibe oder einen Rückschlag verursachen.

## Warnsymbole

	WARNUNG - Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.
	Immer Gehörschutz tragen
	Immer Schutzbrille tragen
	Immer Atemschutzmaske tragen
	In Übereinstimmung mit den wesentlichen anwendbaren Sicherheitsstandards der europäischen Richtlinien
	Klasse II Produkt

## Restrisiken

Selbst wenn Sie dieses Produkt in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsanforderungen verwenden, bleiben die potenziellen Risiken von Verletzungen und Schäden bestehen. Die folgenden Risiken können in der Struktur und im Design dieses Produkts auftreten. Seien Sie immer wachsam, wenn Sie dieses Produkt verwenden, damit Sie die Risiken eher erkennen und managen können.

Wenn das Produkt über längere Zeit nicht oder nur unzureichend gewartet und gewartet wird, kann dies gesundheitsschädliche Folgen haben.

Es besteht ein Verletzungsrisiko hinsichtlich der Emission von Staub und möglichen Ablagerungen.

Verletzungsgefahr für Personen und Sachen durch herumfliegende Gegenstände.

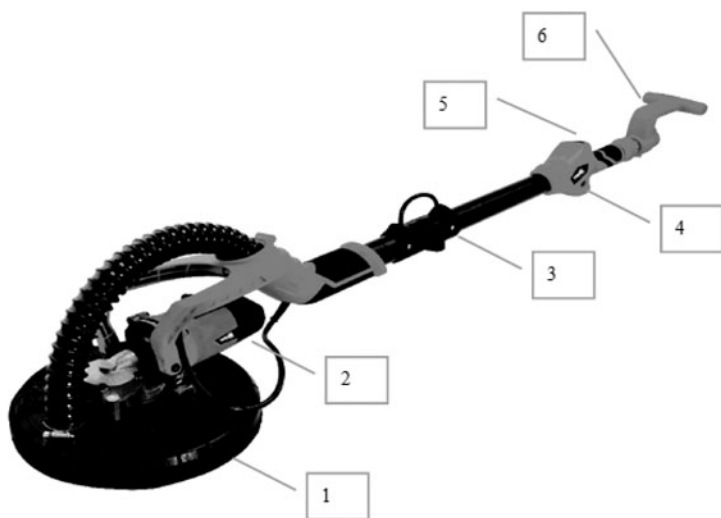
## Verwendungszweck

Der Trockenwandschleifer ist zum Schleifen von Wänden und Decken aus Trockenbau oder Putz geeignet. Der Schleifer bietet eine überragende Oberflächenqualität und ist schneller als herkömmliche Endbearbeitungsverfahren für Neu- und Renovierungsarbeiten. Die Reinigungszeit wird durch Verwendung eines externen Staubbeutels am Schleifer minimiert.

## 2. IHR PRODUKT

---

### a. Beschreibung



1. Kunststoffschutz
2. Motor
3. Klappbarer Hebel
4. Drehzahlenpassung
5. Schalter-Druckknopf
6. Griffverlängerung

Das Werkzeug ist ausgestattet mit:

- Ein Satz Schleifpapier (siehe unten für die Eigenschaften)
- 1 Schraubendreher und 1 Inbusschlüssel
- 1 Rohr und 2 Adapter für den Anschluss eines Staubbeutels
- Clips zum Befestigen des Versorgungskabels am flexiblen Schlauch

**HINWEIS:** Der Staubbeutel ist bei diesem Modell nicht enthalten. Sie müssen einen geeigneten in Fachgeschäften kaufen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.

## **b. Spezifikationen**

- Spannungsversorgung: 230-240V~
- Leistung: 750W
- Frequenz: 50Hz
- Drehzahl: 1000-2100/min
- Schutzklasse: II
- Scheibendurchmesser: Ø225mm
- Gewicht 4.1kg
- Schalldruckpegel: Lpa = 83,1 dB(A); KpA = 3 dB(A)
- Schalleistungspegel: Lwa = 94,1 dB(A); KwA = 3 dB(A)

Die Auswirkungen von Lärm können Gehörschäden verursachen.

Gesamtschwingungswert ermittelt nach EN 60745

Schwingungsemissionswert 1,171 m/s<sup>2</sup>, Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### **Information:**

- Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde gemäß einer Standardtestmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch in einer vorläufigen Expositionsbeurteilung verwendet werden.

### **Warnung:**

- die Vibrationsemission während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird, abweichen kann; und
- die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners zu ermitteln, die auf einer Expositionsabschätzung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen basieren (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, z. B. wann und wann das Werkzeug ausgeschaltet ist) im Leerlauf neben der Auslösezeit).

Tragen Sie Gehörschutz.



### 3. BEDIENUNGSANLEITUNG

---

#### a. Auswahl des Schleifpapiers

Der Trockenschleifer ist mit 6 Stück Schleifpapier (80/100/120/150/180/240) ausgestattet. Die Schleifscheibe ist installiert.

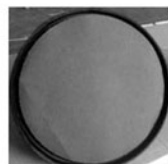
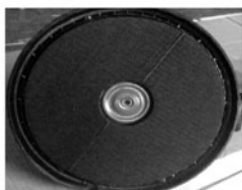
Dieses Schleifmittel ist für die meisten Anwendungen geeignet. 120 und 240 Schleifscheiben sind für Arbeiten erhältlich, die eine glattere Oberfläche erfordern.

Wählen Sie je nach Material und Schleifwirkung das passende Schleifpapier.

Material	Verwendung	Schleifpapier
Pigment	Entfernung der Pigmentschicht	40
Farbe	Entfernung von Farbe	60
Füllmittel	Schleifpigment (z. B. Bodenbearbeitung)	80
Interstitialmaterial	Entfernung von Beizen, Schleifrückständen	100
Pigmentschicht-Tropfen und konvexe Oberfläche	Entfernen von Putzspuren	120
Material für flachen Boden	Guter Endschliff für neue Lackierarbeiten	180-240

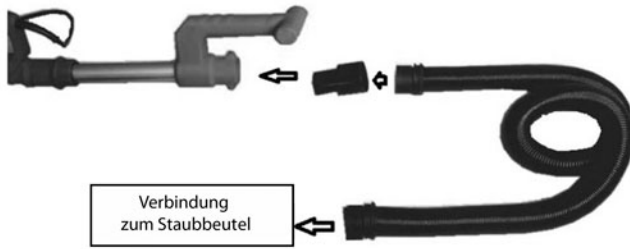
#### b. Ersetzen des Schleifpapiers

Vor der Installation des neuen Papiers muss die Scheibe zuerst frei von Schmutz sein. Mit einer Bürste reinigen. Die Oberfläche der Schleifscheibe weist eine Flusenschicht auf, die schnell und einfach beflockbar ist, selbstklebendes Sandpapier zu beflocken. Die Schleifpapieroberfläche muss auf die Schleifscheibe gedrückt werden.



#### c. Verbinden des Staubbeutels

Es wird empfohlen, eine Absaugung mit Staubbeutel an die Maschine anzuschließen. Stellen Sie diese Verbindung her, wie im Bild unten gezeigt.



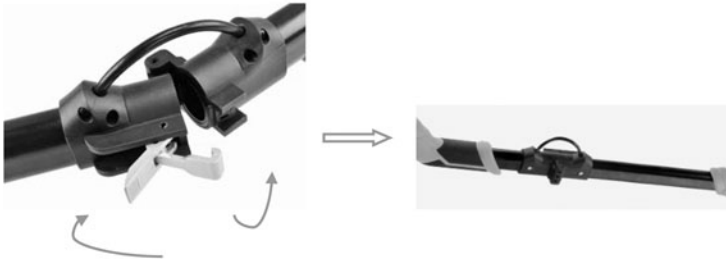
Sie können das Netzkabel mit den mitgelieferten Clips am Schlauch befestigen.

**HINWEIS: Der Staubbeutel ist bei diesem Modell nicht enthalten. Sie müssen einen geeigneten in Fachgeschäften kaufen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.**

#### d. Installation

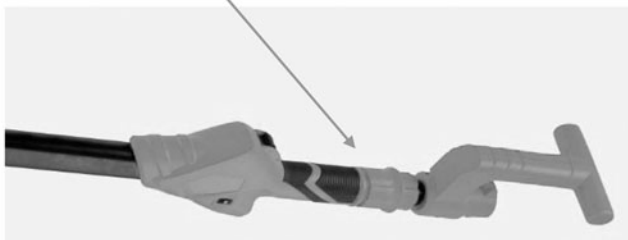
##### Klappbarer Hebel

- Lösen Sie den faltbaren Hebel
- Mit dem Haken gut verbinden
- Faltbaren Hebel verriegeln



##### Teleskoprohr

Führen Sie das Teleskoprohr in das vordere Rohr ein, stellen Sie es auf die gewünschte Länge ein und drehen Sie die Sicherungsmutter in das vordere Kunststoffrohr und verriegeln Sie es).



e. **Starten und stoppen**

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Schleifers angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Wahlschalter ausgeschaltet ist. Verbinden Sie den Schleifer mit der Stromversorgung.

Um den Schleifer zu starten, drücken Sie den Schalter auf ON (I).



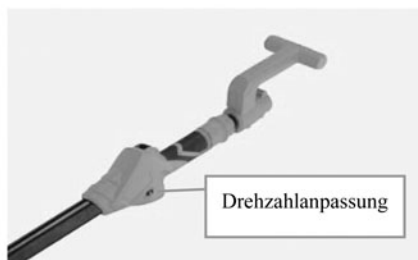
Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät auszuschalten OFF (O).



#### f. Drehzahleinstellung

Der Trockenwandschleifer ist mit einer variablen Geschwindigkeitssteuerung ausgestattet. Die Geschwindigkeit wird durch Drehen des Bedienknopfes eingestellt. Der Steuerknopf kann von „MIN“ bis „MAX“ eingestellt werden (von der langsamsten zur schnellsten Geschwindigkeit: 1000U/PM-2100U/PM).

Verwenden Sie zum Entfernen von Überständen die höhere Drehzahl. Verwenden Sie die niedrigeren Drehzahleinstellungen, um die Schleifrate zu reduzieren, um eine präzisere Kontrolle zu erhalten.



#### g. Einstellung der Rohrgröße

Abhängig von den verschiedenen Schleifpositionen kann die Länge der Maschine zwischen 1100-1800mm eingestellt werden. Drehen Sie die Sicherungsmutter gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lockern, ziehen Sie das Rohr auf die richtige Länge und drehen Sie dann die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln.



#### h. Schleifen

Am Kopf des Schleifers kann in mehrere Richtungen drehen, so dass die Schleifscheibe auf die Arbeitsfläche passt. Dadurch kann der Bediener die Ober-, Mittel- und Unterseite einer Wand- oder Deckenhalterung schleifen, ohne die Position zu ändern.

- Stecken Sie den Schleifer ein und starten Sie diesen.
- Halten Sie diesen mit beiden Händen, eine auf dem Rohr und eine andere auf dem zusätzlichen Griff auf der Rückseite
- Drücken Sie den Schleifer leicht gegen die Arbeitsfläche (üben Sie einen leichten Druck aus, um den Schleifkopf auf die Arbeitsfläche auszurichten).
- Üben Sie zusätzlichen Druck aus, um die Schleifscheibe in Richtung der Arbeitsfläche zu drücken, und bewegen Sie das Schleifgerät, um die Oberfläche zu glätten.
- Üben Sie einen ausreichenden Druck aus, um die Schleifscheibe flach auf der Arbeitsfläche zu halten. Übermäßiger Druck kann Mikrokratzer verursachen und die Arbeitsfläche beschädigen.
- Der Schleifer muss immer in Bewegung sein, wenn die Schleifscheibe in Kontakt mit der Arbeitsfläche ist. Üben Sie eine regelmäßige Drehbewegung aus. Das Anhalten der Schleifmaschine (auf der Arbeitsfläche) oder das Bewegen der Schleifmaschine kann Mikrokratzer verursachen und die Gleichmäßigkeit der Arbeitsfläche beeinträchtigen.

**HINWEIS:** Vermeiden Sie, dass die rotierende Schleifscheibe mit scharfen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Kontakt mit scharfen Gegenständen kann die Schleifscheibe stark beschädigen.

i. **Ersetzen der Schleifscheibe**

**ACHTUNG: TRENNEN SIE DEN SCHLEIFER VON DER STROMVERSORGUNG.**

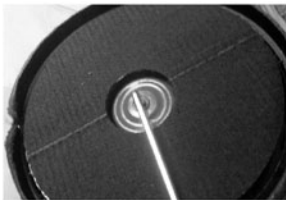
- Fassen Sie das Schleifband und die Bandhalterung (ziehen Sie die Platte an der Halterung fest), um eine Drehung zu verhindern.
- Die Befestigungsmutter des Einsatzes gegen den Uhrzeigersinn drehen und entfernen.
- Heben Sie die große Metallunterlegscheibe und die Schleifscheibe an.

**HINWEIS:** Wenn die Schleifscheibe von dem Schleifgerät entfernt wird, ist die hintere Schleifscheibe freigelegt. Diese hintere Scheibe ist ebenfalls mit einem Schleifmaterial bedeckt.

Dieses Schleifmaterial wird NUR verwendet, um ein „Rutschen“ zwischen der hinteren Scheibe und dem hinteren Schleifplattenschaum zu verhindern. Es ist NICHT geeignet für den Einsatz als Schleifmittel. NIEMALS DEN SCHLEIFER OHNE ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERTE SCHLEIFSCHEIBE VERWENDEN (um schwere Arbeitsschäden zu vermeiden).

- Setzen Sie die neue Schleifscheibe auf die hintere Scheibe und achten Sie darauf, dass sich das mittlere Loch in der Schleifscheibe in der Mitte der hinteren Schleifscheibe befindet.
- Die große Metallscheibe der Haltemutter auf den Schleifer legen.
- Drehen Sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie mit der Hand fest (während Sie die Schleifscheibe festhalten).

Die Abtriebswelle wird in der Mitte der Schleifscheibe mit sechs Winkelschlüsseln mit Rechtsdrehung in die sechs Sechskantlöcher eingesetzt und gleichzeitig halten die Hände die Schleifscheibe. Die Schleifscheibe kann vom Schleifmaterial entfernt werden.



**GROSSE BÜRSTE**

Eine große Bürste umgibt die Schleifscheibe. Diese dient zu zwei Zwecken:

- Es verlängert die Oberfläche des Schleifkissens so, dass es zuerst mit der Arbeitsfläche in

Kontakt kommt. In dieser Position befindet sich der Schleifkopf parallel zur Arbeitsfläche, bevor das Schleifmittel mit der Arbeitsfläche in Kontakt kommt, wodurch verhindert wird, dass das Schleifmittel Kratzer verursacht.

- Es hilft auch, den Staub der Trockenwand zu halten, bis der Staubsauger diesen wegzieht.

Ersetzen:

- Entfernen Sie die Schleifscheibe (siehe ERSETZEN DER SCHLEIFSCHEIBE).
- Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die sechs Halteschrauben zu entfernen, und entfernen Sie dann die Bürste.
- Legen Sie die neue Bürste in das Gehäuse und installieren Sie diese mit den sechs Halteschrauben.
- Ersetzen der Schleifscheibe

#### 4. WARTUNG

---

Werkzeuge sollten immer sauber von Schmutz und Staub sein.

Wechseln Sie immer das Öl (Getriebe, Lager) für den ordnungsgemäßen Betrieb.

Überprüfen Sie immer das Netzkabel, die Stecker und die Schalter, um sicherzustellen, dass die Werkzeuge einwandfrei sind.

Die von der Firma hergestellten Elektrowerkzeuge unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Wenn die Maschine defekt ist, wenden Sie sich zur Reparatur an das autorisierte Service Center (SWAP).

##### a. Ersetzen der Kohlebürsten

Wenn die Kohlebürste ihre Verschleißgrenze erreicht hat, ersetzen Sie sie durch eine neue. Schrauben Sie die Bürstenabdeckung mit einem Schraubendreher ab, entfernen Sie die originale Kohlebürste, setzen Sie eine neue Kohlebürste ein und schrauben Sie die Bürstenabdeckung fest.



##### b. Reparaturen

Vom Benutzer selbst können keine Reparaturen durchgeführt werden. Zur Inspektion und Reparatur bringen Sie das Werkzeug direkt zu einem qualifizierten Service.

##### c. Lagerung

Lagern Sie Ihr Werkzeug nach der Verwendung und Reinigung. Bewahren Sie das Werkzeug an einem sauberen, trockenen Ort auf. Das Werkzeug darf nicht in der Nähe von Kindern und Haustieren aufbewahrt werden.

Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.

## 5. ENTSORGUNG

---



Elektrische Produkte sollten nicht mit Haushaltsprodukten entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikschrott müssen Elektrogeräte getrennt gesammelt und an dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Sprechen Sie mit Ihren lokalen Behörden oder Händlern, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

## 6. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

### Konformitätserklärung

**FEIDER FRANCE**

**ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – Frankreich**

#### **Gibt an, dass die unten angegebene Maschine:**

Produkt: Trockenwandschleifer

Modell: FPG720S

Seriennummer: 20210148545-20210148794

#### **In Übereinstimmung mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien entwickelt, entworfen und hergestellt wurde:**

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EMC Richtlinie 2014/30/EU

Roh-Richtlinie (EU) 2015/863

#### **Und außerdem mit den nachfolgenden Normen übereinstimmt:**

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Cugnaux, 01.01.2021

Philippe MARIE / PDG

Verantwortlich für die technische Datei: Olivier Patriarca

## 7. GARANTIE

**FEIDER**  
MACHINES

### GARANTIE

Der Hersteller gewährleistet das Produkt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie gilt, wenn das Produkt für den Hausgebrauch verwendet wird. Die Garantie gilt nicht für Ausfälle aufgrund von normalem Verschleiß und Beschädigungen.

Der Hersteller erklärt sich bereit, Teile zu ersetzen, die vom benannten Händler als defekt beurteilt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für den vollständigen oder teilweisen Ersatz der Maschine und/oder für etwaige Folgeschäden.

#### Die Garantie gilt nicht für Ausfälle aufgrund von :

- unzureichender Wartung.
- anormaler Montage, Einstellung oder Betrieb des Produkts.
- Teilen, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

#### Die Garantie gilt nicht für:

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es entwickelt wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der kontinuierlichen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Infolgedessen kann das Produkt von den hierin enthaltenen Informationen abweichen, aber Änderungen werden ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie sich als Verbesserung gegenüber der vorherigen Eigenschaft erweisen.

### LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE BENUTZEN.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, Sie finden diese in der Ersatzteilliste in diesem Handbuch. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne diesen ist die Garantie ungültig. Um Ihnen bei Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Sie müssen ein "Ticket" über ihre Plattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie Ihr Konto.
- Geben Sie die Werkzeugreferenz an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Erklären Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie diese Dateien bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Kennzeichnungsschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (zum Beispiel: Steckerstifte des Transformators).





## 8. PRODUKTAUSFALL

### WAS SOLL ICH TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

#### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- Leeren Sie den Kraftstofftank.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Maschine vollständig (Zubehör wird mitgeliefert) und sauber ist! Wenn dies nicht der Fall ist, wird die Reparaturwerkstatt die Maschine ablehnen.

Erscheinen Sie im Geschäft mit der kompletten Maschine inklusive Quittung oder Rechnung.

#### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- Leeren Sie den Kraftstofftank
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Maschine vollständig (Zubehör wird mitgeliefert) und sauber ist! Wenn dies nicht der Fall ist, wird die Reparaturwerkstatt die Maschine ablehnen.
- Erstellen Sie ein SWAP-Europe Kundendienstdossier (Ticket ) auf der Website: <https://services.swap-europe.com>. Wenn Sie den Antrag auf SWAP-Europe stellen, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Namensschildes beifügen.
- Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um die Verfügbarkeit sicherzustellen, bevor Sie die Maschine entfernen.

Begeben Sie sich mit der komplett verpackten Maschine zur Reparaturstation, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsübernahmebogen, der heruntergeladen werden kann, sobald die Kundendienst-Anforderung auf der Website von SWAP-Europe gestellt wurde

Für Maschinen mit Ausfall von BRIGGS & STRATTON-, HONDA- und RATO-Motoren beachten Sie bitte das Handbuch.

Die Reparaturen werden von den zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page.jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für die Rücksendung an den Kundendienst oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.**

**Wenn Sie Fragen zu unserem Kundendienst haben, können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen**

**Unsere Hotline steht Ihnen weiterhin unter +33 (9) 70 75 30 30 zur Verfügung.**



## 9. GARANTIEAUSSCHLUSS

### DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR :

- Inbetriebnahme und Produkteinstellungen.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine Installation oder Inbetriebnahme entstehen, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmt.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzungen des Vergasers.
- Handlungen der periodischen und Standard-Unterhaltung.
- Änderungs- und Demontagehandlungen, durch die die Garantie unmittelbar erlischt.
- Produkte, deren ursprüngliche Authentifizierungskennzeichnung (Marke, Seriennummer) verschlechtet, verändert oder entfernt wurde.
- Der Ersatz von Verbrauchsmaterialien.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen aufgrund von Stößen oder Spritzern.
- Ausfälle des Zubehörs.
- Mängel und ihre Folgen im Zusammenhang mit jeder äußeren Ursache.
- Verlust von Elementen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneidelemente und Beschädigungen durch das Lösen von Teilen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: Spannungsverlust, falsche Spannung, usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparaturen erforderlichen Zeit nicht mehr benutzt werden kann, und ganz allgemein die Kosten für die Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Gegengutachten einer Drittpartei auf der Grundlage eines Kostenvoranschlags einer Reparaturwerkstatt von SWAP-Europe
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder Bruch aufweist, der nicht sofort von SWAP-Europe gemeldet und/oder repariert wird.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung\*.
- Seilzugstarter über 90 Tage.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden durch die Verwendung von ungeeigneten Kraft- oder Schmierstoffen.

\*\* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden den Transporteuren innerhalb von maximal 48 Stunden nach Entdeckung per Einschreiben mit Rückschein gemeldet werden.

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrem Merkblatt, das keine erschöpfende Liste darstellt.

**Achtung:** Alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Reservierungen schließen eine Benachrichtigung per Einschreiben A/R innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

#### Informationen :

Thermische Geräte müssen zu jeder Jahreszeit winterfest gemacht werden (Service auf der SWAP-Europe Website verfügbar). Batterien müssen vor der Lagerung aufgeladen werden.

INSTRUCCIONES ORIGINALES

# FEIDER

## MACHINES

Lijadora de paneles de yeso

FPG720S



**ADVERTENCIA: LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE EQUIPO**

FEIDER France  
32, rue Aristide Bergès-ZI 31270 Cugnaux, Francia



## **CONTENIDO**

---

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	3
2. SU PRODUCTO	8
3. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	10
4. MANTENIMIENTO	15
5. ELIMINACIÓN	17
6. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	17
7. GARANTÍA	18
8. AVERÍA PRODUCTO	19
9. EXCLUSIONES DE GARANTÍA	20

## 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

---

### Advertencias Generales de Seguridad para Herramientas Eléctricas



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.** *El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por red (con cable) o su herramienta eléctrica de batería (sin cable).*

#### 1) Seguridad en el área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.*
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c. **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras opera una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

#### 2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la salida. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra o bajo tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Estos son un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*
- c) **No esponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a las condiciones de humedad.** *El agua que le entra a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) **Al operar una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida para dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

#### 3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**

*Un momento de falta de atención mientras opera las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones graves.*

- b) **Use equipo de protección personal.** *Siempre use protección para los ojos. Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones.*
  - c) **Prevenga el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación o al paquete de baterías, al levantar o transportar la herramienta.** *Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.*
  - d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave o similar dejada unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.*
  - e) **No se exceda. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
  - f) **Vístase apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
  - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** *La recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- 4) Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñado.*
  - b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
  - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o del paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** *Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de iniciar la herramienta eléctrica accidentalmente.*
  - d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con ellas o estas instrucciones las operen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.*
  - e) **Dele mantenimiento a la herramienta eléctrica. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de unirse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar como resultado una situación peligrosa.*

#### 5) Servicio

- a) **Haga que un técnico de reparación calificado que use solo piezas de repuesto idénticas repare su herramienta eléctrica.** *Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

#### Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

**Advertencias de seguridad comunes para esmerilar, lijar, cepillar con alambre, pulir u operaciones de corte abrasivo**

- a) **Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como una lijadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- b) **No se recomienda realizar operaciones tales como rectificado, cepillado con alambre, pulido o corte con esta herramienta eléctrica.** Las operaciones para las cuales no se diseñó la herramienta eléctrica pueden crear un peligro y causar lesiones personales.
- c) **No use accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio se pueda conectar a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- d) **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que corren más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y separarse.
- e) **El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro del rango de capacidad de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse o controlarse adecuadamente.
- f) **El montaje roscado de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo de la rectificadora. Para los accesorios montados por bridas, el orificio del eje del accesorio debe ajustarse al diámetro de ubicación de la brida.** Los accesorios que no coincidan con los accesorios de montaje de la herramienta eléctrica se perderán en equilibrio, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.
- g) **No use un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como las muelas abrasivas en busca de astillas y grietas, la almohadilla de respaldo en busca de grietas, rasgaduras o desgaste excesivo, el cepillo de alambre en busca de alambres sueltos o agrietados. Si se cae la herramienta eléctrica o el accesorio, inspeccione si hay daños o instale un accesorio sin daños. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese a usted mismo y a las personas alejadas del plano del accesorio giratorio y haga**

**funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto.** Los accesorios dañados normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.

- h) **Usar equipo de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, use **protección facial, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Según corresponda, use máscaras antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos de abrasivo o de pieza de trabajo. La protección para los ojos debe ser capaz de detener los desechos voladores generados por varias operaciones.** La máscara de polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por su operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida de audición.
- i) **Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir volando y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.
- j) **Sostenga la herramienta eléctrica únicamente con las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El accesorio de corte que entra en contacto con un cable "activo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se activen y podría provocar una descarga eléctrica al operador.
- k) **Coloque el cable lejos del accesorio giratorio.** Si pierde el control, el cordón puede cortarse o engancharse y su mano o brazo puede ser arrastrado hacia el accesorio giratorio.
- l) **Nunca acueste la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio giratorio puede agarrar la superficie y sacar la herramienta eléctrica fuera de su control.
- m) **No utilice la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría engancharse en su ropa, tirando del accesorio hacia su cuerpo.
- n) **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atraerá el polvo dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar riesgos eléctricos.
- o) **No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.
- p) **No use accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descarga eléctrica.

#### **Instrucciones de seguridad adicionales**

##### **Proyección y advertencias relacionadas**

La proyección es una reacción repentina a una rueda giratoria, almohadilla de respaldo, cepillo o cualquier otro accesorio pinchado o enganchado. Los pinchados o enganches provocan un atascamiento rápido del accesorio giratorio que a su vez hace que la



herramienta eléctrica no controlada se fuerce en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de la proyección.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se engancha o pincha con la pieza de trabajo, el borde de la rueda que está entrando en el punto de pinchado puede excavar en la superficie del material, haciendo que la rueda se salga o salga despedida. La rueda puede saltar hacia o desde el operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pinchado. Las ruedas abrasivas también pueden romperse en estas condiciones.

La proyección es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las **o la reacción de par durante el arranque**. *El operador puede controlar las reacciones* precauciones adecuadas que se detallan a continuación.







- a. **Mantenga un agarre firme de la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo para que pueda resistir las fuerzas de proyección. Utilice siempre una manija auxiliar, si se proporciona, para obtener un control máximo sobre la proyección de par o las fuerzas de proyección, si se toman las precauciones adecuadas.**
- b. **Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio.** *El accesorio puede rebotar sobre su mano.*
- c. **No coloque su cuerpo en el área donde la herramienta eléctrica se moverá si se produce proyección.** *La proyección impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.*
- d. **Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotar y enganchar el accesorio.** *Las esquinas, los bordes filosos o los rebotes tienden a engancharse al accesorio giratorio y ocasionan pérdida de control o proyección.*
- e. **No coloque una hoja de sierra ni una hoja de sierra dentada.** *Tales cuchillas crean proyecciones frecuentes y pérdida de control.*

#### **Instrucciones de seguridad adicionales para operaciones de lijado**

##### **Advertencias de seguridad específicas para operaciones de lijado:**

- a) **No utilice papel de disco de lijado excesivamente grande. Siga las recomendaciones de los fabricantes al seleccionar papel de lija.** El papel de lija más grande que se extiende más allá de la almohadilla de lijado presenta un riesgo de laceración y puede provocar enganches, rasgaduras del disco o proyección.

## **Símbolos de advertencia**

	ADVERTENCIA- Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
	Siempre use protección auditiva
	Siempre use gafas
	Siempre use una máscara de respiración
	De acuerdo con las normas de seguridad esenciales aplicables de las directivas europeas
	Producto Clase II

## **Riesgos residuales**

Incluso si usa este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, permanecen los riesgos potenciales de lesiones y daños. Los siguientes riesgos pueden surgir en la estructura y el diseño de este producto. Siempre esté atento cuando use este producto, para que en su lugar pueda reconocer y manejar los riesgos.

Existen consecuencias perjudiciales para la salud como resultado de la emisión de vibraciones si el producto se utiliza por períodos prolongados o no se maneja adecuadamente y se mantiene adecuadamente.

Existe un riesgo de lesiones por la emisión de polvo y residuos potenciales.

Riesgo de lesiones a personas y propiedades causadas por objetos voladores.

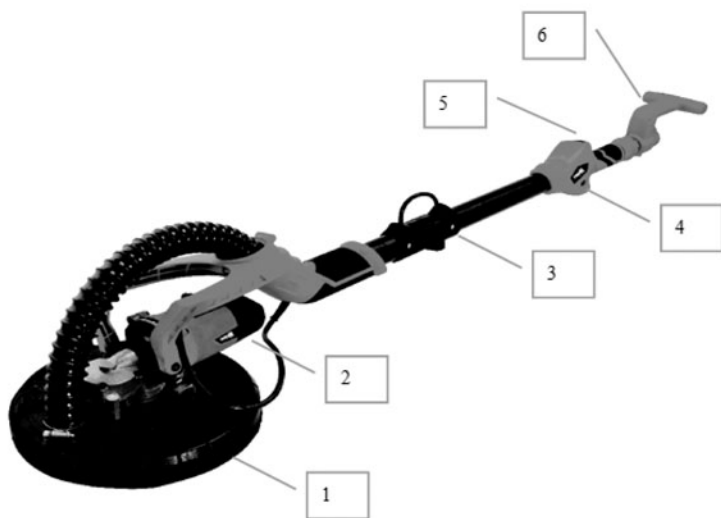
## **Uso previsto**

La Lijadora de Paneles de Yeso está diseñada para lijar paredes y techos de yeso o revoque. La lijadora proporciona un acabado superior y es más rápido que los métodos de acabado convencionales tanto para la nueva construcción como para el trabajo de renovación. El tiempo de limpieza se minimiza al usar una bolsa de polvo externa conectada a la Lijadora.

## 2. SU PRODUCTO

---

### a. Descripción



1. Protección plástica
2. Motor
3. Palanca plegable
4. Ajustador de velocidad
5. Botón interruptor
6. Mango extensible

La herramienta se provee con:

- Un juego de papel de lija (ver abajo las características)
- 1 destornillador y 1 llave hexagonal
- 1 tubo y 2 adaptadores para la conexión a un colector de polvo
- Clips para unir el cable de suministro en el tubo flexible

**NOTA: El colector de polvo/bolsa de polvo no se proporciona con este modelo. Debe comprar uno apropiado en tiendas especializadas. Pregunte a su distribuidor.**

#### **b. Ficha técnica**

- Alimentación de voltaje: 230-240V~
- Potencia: 750W
- Frecuencia: 50Hz
- Velocidad: 1000-2100/min
- Clase de protección: II
- Diámetro del disco: Ø225mm
- Peso: 4.1kg
- Nivel de presión acústica:  $L_{pa} = 83,1 \text{ dB(A)}$  ;  $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
- Nivel de potencia acústica:  $L_{wa} = 94,1 \text{ dB(A)}$ ;  $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$

El impacto del ruido puede causar daños a la audición.

Valor de oscilación total determinado según EN 60745

Valor de emisión de vibración  $1.171 \text{ m} / \text{s}^2$ , Incertidumbre  $K = 1,5 \text{ m} / \text{s}^2$

#### **Información:**

- El valor total de vibración declarado se midió de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede usar para comparar una herramienta con otra;
- El valor total de vibración declarado también se puede usar en una evaluación preliminar de exposición.

#### **Advertencia:**

- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según las formas en que se utiliza la herramienta; y
- Es necesario identificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como las horas en que se apaga la herramienta y cuándo está en inactividad además del tiempo de activación).

**Use protección auditiva.**

### 3. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

#### a. Selección del papel de lija

La lijadora de paneles de yeso está equipada con 6 piezas de papel de lija (80/100/120/150/180/240). El disco abrasivo está instalado.

Este abrasivo es adecuado para la mayoría de las aplicaciones. 120 y 240 discos abrasivos están disponibles para trabajos que requieren un acabado más suave.

De acuerdo con el material y el efecto de molienda, elija el papel de lija apropiado.

Material	Uso	Papel de lija
Pigmento	Eliminación de la capa de pigmento	40
Pintura	Eliminación de pintura	60
Agente de relleno	Pigmento de lijado (como fondo de acabado)	80
Material intersticial	Eliminación de decapado, residuos de lijado	100
Gotas de capa de pigmento y superficie convexa	Eliminación de marcas de cepillado	120
Material de fondo plano	Buen acabado de lijado para pintura nueva	180-240

#### b. Reemplazo del papel de lija

Antes de instalar el nuevo papel, primero la rueda debe estar libre de suciedad. Límpiela usando un cepillo. La superficie del disco adhesivo tiene una capa de pelusa que se puede instalar rápida y fácilmente en papel de lija autoadhesivo. La superficie del papel de lija debe presionarse sobre el disco adhesivo.



#### c. Conexión a la bolsa colectora de polvo

Se recomienda conectar un dispositivo de recolección de polvo a la máquina. Haga esta conexión como se muestra en la imagen de abajo.



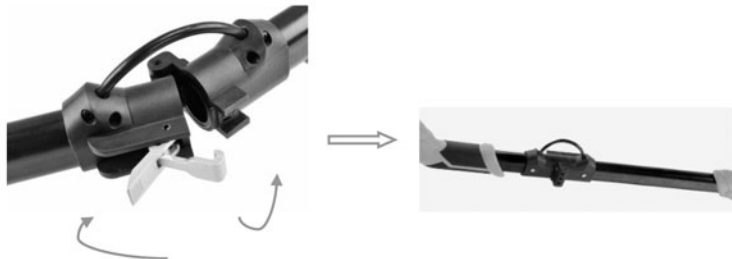
Puede conectar el cable de suministro en el tubo utilizando los clips proporcionados.

**NOTA: El colector de polvo / bolsa de polvo no se proporciona con este modelo. Debe comprar uno apropiado en tiendas especializadas. Pregunte a su distribuidor.**

#### d. Instalación

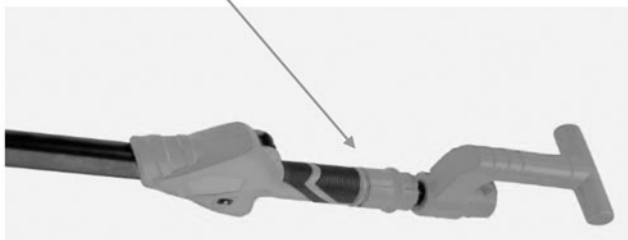
##### Palanca plegable

- Liberar la palanca plegable
- Haga que el gancho se conecte bien
- Bloquear la palanca plegable



##### Tubo telescópico

Inserte el tubo telescópico en el tubo delantero, ajústelo a la longitud deseada, y gire la tuerca de bloqueo en el tubo de plástico delantero; y bloquee.



e. **Cómo arrancar y parar**

Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación sea el mismo que el indicado en la placa de identificación de la lijadora y que el interruptor selector esté apagado. Conecte la lijadora a la fuente de alimentación.

Para arrancar la lijadora, lleve el interruptor a la posición de ENCENDER (I).



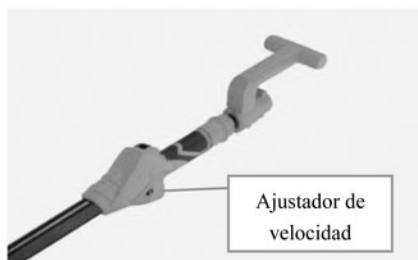
Presione este interruptor para APAGAR la máquina (O).



#### f. **Fijación de la velocidad**

La Lijadora de Paneles de Yeso está equipada con control de velocidad variable. La velocidad se ajusta girando la perilla de control. La perilla de control va de "MIN" a "MAX" (de la velocidad más lenta a la velocidad más rápida: 1000RPM-2100RPM).

Use los ajustes de velocidad más altos para una eliminación rápida del exceso. Use la configuración de velocidad más baja para reducir la tasa de eliminación para tener un control más preciso.



#### g. **Ajuste del tamaño del tubo**

Dependiendo de las diferentes posiciones de rectificado, la longitud de la máquina puede ajustarse entre 1100-1800 mm. Gire la contratuerca en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarla, tire de la manguera a la longitud correcta y luego gire la contratuerca en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.



#### h. **Lijado**

La cabeza de la lijadora puede girar la cabeza en varias direcciones, permitiendo que la almohadilla abrasiva se ajuste a la superficie de trabajo. Esto permite que el operador lije la parte superior, la mitad y la parte inferior de un soporte de pared o techo sin cambiar de posición.

- Enchufe y encienda la lijadora.
- Sostenga con ambas manos, una en el tubo y otra en el mango adicional en la parte posterior
- Coloque la lijadora ligeramente contra la superficie de trabajo (aplique una ligera presión para alinear el cabezal de lijado con la superficie de trabajo).
- Aplique presión adicional para empujar la almohadilla abrasiva hacia la superficie de trabajo y mueva la lijadora para alisar la superficie.
- Aplique presión suficiente para mantener la almohadilla abrasiva plana contra la superficie de trabajo. La presión excesiva puede causar micro-rayones y dañar la superficie de trabajo.
- La lijadora siempre debe estar en movimiento cuando la almohadilla abrasiva está en contacto con la superficie de trabajo. Use un movimiento de barrido regular. Detener la lijadora (sobre la superficie de trabajo) o mover la lijadora puede causar micro arañazos y afectar la uniformidad de la superficie de trabajo.



**NOTA: No permita que la almohadilla abrasiva giratoria entre en contacto con bordes filosos o afilados. El contacto con objetos filosos puede dañar gravemente la almohadilla abrasiva.**

**i. Reemplazo de la almohadilla abrasiva**

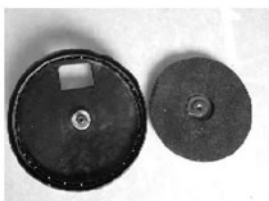
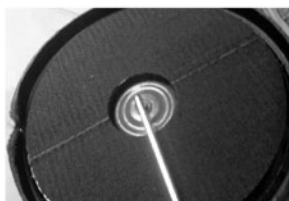
**PRECAUCIÓN: DESCONECTE LA LIJADORA DE LA FUENTE DE ENERGÍA.**

- Sujete la correa abrasiva y el soporte de la correa (apriete la placa en el soporte) para evitar que gire.
- Gire la tuerca de retención del inserto en sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.
- Levante la arandela de metal grande y la almohadilla abrasiva.

**NOTA: Cuando se retira la almohadilla abrasiva de la lijadora, el disco abrasivo trasero queda expuesto. Este disco trasero también está cubierto con un material abrasivo.**

- Este material abrasivo SÓLO se utiliza para evitar el "deslizamiento" entre el disco trasero y la espuma de la placa abrasiva trasera. NO es adecuado para usar como una lijadora abrasiva. NUNCA USE LA LIJADORA SIN LA ALMOHADILLA ABRASIVA CORRECTA INSTALADA (para evitar daños severos al trabajo).
- Coloque la nueva almohadilla abrasiva en el disco trasero, asegurándose de que el orificio central en el disco abrasivo esté en el centro del disco abrasivo posterior.
- Coloque la arandela de metal grande de la tuerca de retención en la lijadora.
- Gire la tuerca de retención en el sentido de las agujas del reloj y apriete con la mano (mientras sujeta la almohadilla abrasiva).

El eje de salida se inserta en el centro del disco adhesivo con una llave de seis ángulos con ángulo de rotación hacia la derecha en los seis agujeros hexagonales, y al mismo tiempo, las manos sostienen el disco adhesivo. El disco de molienda se puede quitar del adhesivo.



**CEPILLO GRANDE**

Un cepillo grande rodea la almohadilla abrasiva. Sirve para dos propósitos:

- Extiende la superficie de la almohadilla abrasiva de modo que esté en contacto con la superficie de trabajo primero. En esta posición, el cabezal de lijado es paralelo a la

superficie de trabajo antes de que el abrasivo entre en contacto con la superficie de trabajo, evitando que el abrasivo produzca arañazos.

- También ayuda a contener el polvo de paneles de yeso hasta que la aspiradora se lo quite.

Para reemplazarlo:

- Retire la almohadilla abrasiva (ver REEMPLAZO DE LA PASTILLA ABRASIVA).
- Use un destornillador Phillips para quitar los seis tornillos de retención y luego retire el cepillo.
- Coloque el nuevo cepillo en la carcasa e instálelo utilizando los seis tornillos de retención.
- Reemplace la almohadilla abrasiva.

#### 4. MANTENIMIENTO

---

Las herramientas siempre deben estar limpias, libres de escombros y polvo.

Siempre cambie el aceite (caja de engranajes, cojinetes) para un funcionamiento correcto.

Siempre verifique el cable de alimentación, los enchufes y los interruptores para asegurarse de que las herramientas no tengan fallas.

Las herramientas eléctricas fabricadas por la compañía se someten a una estricta inspección de calidad. Si la máquina está defectuosa, consulte al centro de servicio autorizado (SWAP) para su reparación.

##### a. Reemplazo de cepillos de carbono

Cuando el cepillo de carbón alcance su límite de desgaste, reemplácelo por uno nuevo. Use un destornillador para desenroscar la cubierta del cepillo, retire el cepillo de carbón original, coloque un nuevo cepillo de carbón y atornille la cubierta del cepillo.



##### a. Reparaciones

No hay reparaciones a que el usuario pueda o deba hacer. Para inspección y reparación, devuelva la herramienta directamente a un servicio calificado.

##### b. Almacenamiento

Después del uso y la limpieza, almacene su herramienta. Guárdela en un lugar limpio y seco. La herramienta debe mantenerse alejada de niños y mascotas.

Evite exponer la herramienta a la luz solar directa.

## 5. ELIMINACIÓN

---



Los productos eléctricos no deben descartarse con productos domésticos. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19 / EU sobre equipos eléctricos de desecho y su aplicación en la legislación nacional, los productos eléctricos utilizados deben recogerse por separado y eliminarse en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Hable con sus autoridades locales o distribuidores para obtener consejos sobre el reciclaje.

## 6. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

### Declaración de Conformidad

**FEIDER FRANCE**

**ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – Francia**

### Indica que la máquina designada más abajo:

Producto: Lijadora de paneles de yeso

Modelo: FPG720S

Número de serie: 20210148545-20210148794

### Desarrollada, diseñada y fabricada de acuerdo con los requisitos de las directivas:

Directiva de Maquinarias 2006/42/EC

Directiva EMC 2014/30/EU

Directiva Rohs (UE) 2015/863

### También cumple los siguientes estándares:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Cugnaux, 01/01/2021

Philippe MARIE / PDG

Responsable del archivo técnico: Olivier Patriarca

## 7. GARANTÍA



### GARANTÍA

El fabricante garantiza el producto contra defectos de material y mano de obra por un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra original. La garantía se aplica si el producto es para uso doméstico. La garantía no se extiende a las averías debidas al desgaste y los daños ordinarios.

El fabricante acepta reemplazar las piezas clasificadas como defectuosas por el distribuidor designado. El fabricante no se hace responsable del reemplazo de la máquina, en todo o en parte, y/o de cualquier daño resultante.

#### La garantía no cubre las averías debidas a:

- un mantenimiento insuficiente.
- al montaje, ajuste u operaciones anormales del producto.
- a las piezas sujetas al desgaste normal.

#### La garantía no se extiende:

- a los gastos de expedición y embalaje.
- al uso de la herramienta para un fin distinto de aquel para el cual fue diseñada.
- al uso y mantenimiento de la máquina de manera no descrita en el manual del usuario.

Debido a nuestra política de mejora continua del producto, nos reservamos el derecho de alterar o modificar las características sin previo aviso. Por consiguiente, el producto puede diferir de la información contenida en el presente documento, pero se efectuará una modificación sin previo aviso si es determinada como una mejora de la característica anterior.

#### LEA DETENIDAMENTE EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.

Al encargar piezas sueltas, rogamos indique el número o el código de la pieza; podrá encontrarlo en la lista de piezas sueltas en este manual, Conserve el recibo de compra; sin él, la garantía no es válida. Con el fin de ayudarle con su producto, le invitamos a ponerse en contacto con nosotros por teléfono o mediante nuestro sitio web:

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Deberá crear un «ticket» mediante su plataforma.

- Regístrese o cree su cuenta.
- Indique la referencia de la herramienta.
- Elija el objeto de su solicitud.
- Explique su problema.
- Adjunte estos archivos: factura o recibo de compra, foto de la placa de identificación (número de serie), foto de la pieza que necesita (por ejemplo: clavijas del enchufe del transformador que se han roto).



## 8. AVERÍA PRODUCTO

### ¿QUÉ HACER SI MI MÁQUINA SE AVERÍA?

#### **Si ha comprado su producto en una tienda:**

- Vacíe el depósito de gasolina.
- Compruebe que su máquina esté completa (accesorios provistos) y limpia. En caso contrario, su reparador rechazará arreglar la máquina.

Preséntese en la tienda con la máquina completa con el ticket de compra o la factura.

#### **Si ha comprado su producto en un sitio web:**

- Vacíe el depósito de gasolina
- Compruebe que su máquina esté completa (accesorios provistos) y limpia. En caso contrario, su reparador rechazará arreglar la máquina.
- Cree un expediente SAV SWAP-Europe (ticket) en el sitio web: <https://services.swap-europe.com>  
En el momento de hacer su solicitud en SWAP-Europe, deberá incluir la factura y la foto de la placa indicadora.
- Póngase en contacto con la estación de reparación para asegurarse de que está disponible antes de depositar la máquina.

Preséntese en la estación de reparación con la máquina completa embalada, acompañada de la factura de compra y de la ficha de servicio en estación descargable una vez efectuada la solicitud de servicio posventa en el sitio web SWAP-Europe

Para las máquinas que presenten una avería de motores constructores BRIGGS & STRATTON, HONDA y RATO rogamos consulte el manual.

Las reparaciones se llevarán a cabo por los fabricantes de motores autorizados de estos constructores; consulte sus sitios web:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Conserve su embalaje original para facilitar los reintegros posventa o para empaquetar su máquina en una caja de cartón similar con las mismas dimensiones.**

**Para cualquier pregunta relativa a nuestro servicio posventa, puede consultar nuestra página web. <https://services.swap-europe.com>**

**Nuestra línea directa está a su servicio llamando al**

**+33 (9) 70 75 30 30.**



## 9. EXCLUSIONES DE GARANTÍA

### LA GARANTÍA NO CUBRE:

- La puesta en marcha y los ajustes del producto.
- Los daños resultantes de un desgaste ordinario del producto.
- Los daños resultantes de un uso no conforme del producto.
- Los daños resultantes de un montaje o de una puesta en marcha no conforme al manual de uso.
- Las averías relativas a la carburación después de 90 días y al ensuciamiento de los carburadores.
- Los actos de mantenimiento periódicos y normalizados.
- Los actos de modificación y de desmontaje que anulan directamente la garantía.
- Los productos cuyo marcado original de autenticación (marca, número de serie) hayan sido degradados, alterados o retirados.
- El reemplazo de consumibles.
- El uso de piezas que no sean las originales.
- La rotura de piezas resultante de golpes o protecciones.
- Las averías de los accesorios.
- Los defectos y sus consecuencias relacionadas con cualquier causa externa.
- La pérdida de elementos y la pérdida debida a un atornillado insuficiente.
- Los elementos cortantes y cualquier daño causado por el desprendimiento de partes.
- Una sobrecarga o un sobrecalentamiento.
- Mala calidad de la alimentación: tensión defectuosa, error de voltaje, etc.
- Los daños resultantes de la privación del uso del producto durante el tiempo necesario para las reparaciones y, más en general, los gastos de inmovilización del producto.
- El coste de un peritaje de evaluación establecido por un tercero tras una estimación de presupuesto por parte de una estación de reparación de SWAP-Europa
- El uso de un producto que presente un defecto o una rotura constatado/a y que no haya sido objeto de una comunicación inmediata y/o de una reparación por los servicios de SWAP-Europa.
- Los deterioros relacionados con los transportes y el almacenamiento\*.
- Los lanzadores después de 90 días.
- Aceite, gasolina, grasa.
- Los años relacionados con el uso de combustibles o lubricantes no conformes.

\* De conformidad con la legislación sobre transporte, los deterioros debidos al transporte deben declararse a los transportistas en un plazo máximo de 48 horas después de su constatación mediante carta certificada con acuse de recibo.

Este documento es un complemento de su manual, lista no exhaustiva.

**Atención:** todo pedido debe ser revisado en presencia del repartidor. En caso de que este último rehúse, usted deberá sencillamente rechazar la entrega y notificar su rechazo.

**Recuerde:** las reservas no excluyen la notificación por correo certificado con acuse de recibo en un plazo de 72 h.

#### Información:

Los aparatos térmicos deben mantenerse en hibernación en cada temporada (servicio disponible en el sitio web SWAP-Europe). Las baterías deben cambiarse antes de ser almacenadas.

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

# FEIDER

## MACHINES

Lixadora Drywall

FPG720S



**AVISO: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA**

FEIDER France  
32, rue Aristide Bergès-ZI 31270 Cugnaux, France



## ÍNDICE

---

1. AVISOS DE SEGURANÇA	3
2. O SEU PRODUTO	8
3. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	10
4. MANUTENÇÃO	15
5. ELIMINAÇÃO	16
6. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	16
7. GARANTIA	17
8. FALHA DO PRODUTO	18
9. EXCLUSÕES DA GARANTIA	19



## 1. AVISOS DE SEGURANÇA

---

### Avisos gerais de segurança da ferramenta elétrica



**AVISO** Leia todos os avisos de segurança e instruções. *O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar num choque elétrico, num incêndio e/ou numa lesão grave. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à ferramenta elétrica (com fio) para uso doméstico ou à ferramenta elétrica (sem fio) alimentada por bateria.*

#### 1) Segurança no trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e arrumada.** *Áreas desorganizadas e escuras convidam a acidentes.*
- b. **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas onde existam elementos suscetíveis de explosão como, por exemplo, líquidos inflamáveis, gases ou pó.** *As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou os fumos.*
- c. **Mantenha crianças e observadores afastados enquanto trabalha com a ferramenta elétrica.** *As distrações podem fazer com que perca o controlo.*

#### 2) Segurança elétrica

- a) **As fichas da ferramenta elétrica devem ser adequadas para a tomada. Nunca modifique uma ficha. Não utilize qualquer ficha adaptadora com ferramentas elétricas com ligação à terra.** *As fichas inalteradas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.*
- b) **Evite contacto físico com superfícies com ligação à terra, como tubos, radiadores, faixas de potência e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** *A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.*
- d) **Não danifique o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica, Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.*
- e) **Quando operar uma ferramenta elétrica fora de casa, use um cabo de extensão adequado para uso no exterior.** *Usar um cabo adequado para o exterior reduz o risco de choque elétrico.*
- f) **Se tiver que operar uma ferramenta elétrica, use uma fonte de alimentação com um dispositivo de proteção diferencial residual (RCD).** *Usar um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

#### 3) Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e seja sensato quando operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** *Um momento de distração enquanto opera ferramentas elétricas pode resultar numa lesão corporal grave.*

- b) **Use equipamento de proteção individual Use sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção como máscara para o pó, calçado de proteção anti deslizante, capacete ou proteção auditiva utilizada para condições adequadas reduzirá o risco de lesões corporais.
  - c) **Evite um arranque acidental. Certifique-se que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou ao conjunto da bateria, pegar nela ou transportá-la.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas que possuem um interruptor pode provocar acidentes.
  - d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta.** Uma chave inglesa ou uma chave anexada à parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar numa lesão corporal.
  - e) **Não passe dos limites. Mantenha sempre a posição e o equilíbrio.** Isto permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
  - f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa solta ou joalheria. Mantenha o seu cabelo, vestuário e luvas afastados das peças móveis.** Roupas soltas, joalheria ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças móveis.
  - g) **Se os dispositivos são fornecidos com uma ligação a equipamentos de extração de pó e recolha, certifique-se que são conectados e devidamente usados.** A utilização da recolha de pó pode reduzir perigos relacionados com o pó.
- 4) **Cuidados a ter com a utilização da ferramenta elétrica**
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a aplicação pretendida.** A ferramenta elétrica correta realizará o trabalho de forma mais eficaz e segura à velocidade para a qual foi concebida.
  - b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não liga nem desliga.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
  - c) **Retire a ficha da ferramenta elétrica da fonte de alimentação e/ou do conjunto da bateria antes de fazer quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de a ferramenta elétrica iniciar acidentalmente.
  - d) **Guarde as ferramentas elétricas inativas longe do alcance das crianças e não permita que pessoas inexperientes ou desconhecedoras destas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
  - e) **Faça manutenção às ferramentas. Verifique o desajustamento ou a fixação das peças móveis, a rutura de peças ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica estiver danificada, solicite a sua reparação antes de a utilizar.** Muitos acidentes são provocados por ferramentas elétricas sem manutenção.
  - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se as ferramentas de corte forem devidamente mantidas com bordas de corte afiadas, são menos suscetíveis de se danificarem e mais fáceis de controlar.

- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e os buris da ferramenta, entre outros, de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições e o trabalho a realizar.** *Utilize a ferramenta elétrica apenas para o fim a que se destina, evitando situações perigosas.*

#### 5) Assistência

- a) **A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por uma pessoa qualificada, usando apenas peças sobresselentes idênticas.** *Isto garantirá a segurança da ferramenta elétrica.*

#### Instruções de segurança para todas as operações

**Avisos de segurança comuns para Trituradores, Lixadoras, Escovas de Arame, Polidoras ou Abrasivos**

#### **Operações de Corte**

- a. **Esta ferramenta elétrica destina-se a funcionar como lixadora. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.** *O incumprimento das instruções indicadas abaixo pode resultar num choque elétrico, num incêndio e/ou numa lesão grave.*
- b) **Não se recomenda a realização de operações como esmerilação, escovagem, polimento ou corte com esta ferramenta elétrica.** *Realizar operações para as quais a ferramenta elétrica não foi concebida pode constituir um perigo e provocar uma lesão corporal.*
- c) **Não utilize acessórios que não foram especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** *O facto de o acessório poder ser anexado à sua ferramenta elétrica, não garante um funcionamento seguro.*
- d) **A velocidade nominal do acessório deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima indicada na ferramenta elétrica.** *Acessórios que funcionam a uma velocidade superior à velocidade nominal podem partir e saltar.*
- e) **O diâmetro exterior e a espessura do seu acessório devem estar dentro da capacidade classificada para a sua ferramenta elétrica.** *Acessórios de tamanho incorreto não podem ser devidamente protegidos ou controlados.*
- f) **A fixação de acessórios de rosca deve condizer com a rosca do eixo do fuso.** **Para acessórios fixados por flanges, o orifício do mandril do acessório deve encaixar no diâmetro da flange.** *Acessórios que não condizem com o hardware de fixação da ferramenta elétrica ficam desequilibrados, vibram excessivamente e podem ficar descontrolados.*
- g) **Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, inspecione o acessório como, por exemplo, rodas abrasivas relativamente a lascas e fissuras, almofada de apoio relativamente a fissuras, desgaste, escova de arame relativamente a arames soltos ou partidos. Se a ferramenta elétrica ou o acessório tiver caído, verifique se está danificado ou instale um acessório novo. Após inspecionar e instalar um acessório, coloque-se numa posição afastada do plano do acessório giratório e ponha a ferramenta elétrica a funcionar sem carga na velocidade máxima durante um minuto.** *Normalmente, os acessórios danificados partem durante esta fase de teste.*

- h) **Use equipamento de proteção individual.** Dependendo da aplicação, use viseira de segurança e óculos de proteção. Conforme adequado, use máscara de proteção contra poeira, protetores auditivos, luvas e avental, capazes de parar pequenos fragmentos de trabalho e abrasivos. *A proteção ocular deve ser suficiente para parar fragmentos que saltam resultantes de várias operações. A máscara de proteção contra a poeira ou respirador devem ser capazes de filtrar partículas geradas pela sua operação. A exposição prolongada ao ruído intenso pode provocar perda de audição.*
- i) **Mantenha os observadores a uma distância segura, afastados da área de trabalho.** Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual. *Fragmentos de trabalho ou um acessório partido podem voar e provocar lesões para além da área de operação imediata.*
- j) **Segure na ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas para agarrar, quando realizar uma operação em que o acessório de corte é passível de entrar em contacto com fios ocultos ou o seu próprio cabo.** *O contacto do acessório de corte com um fio “vivo” pode tornar as peças metálicas expostas da ferramenta elétrica “vivas” e provocar um choque elétrico ao operador.*
- k) **Coloque o cabo fora do alcance do acessório giratório.** *Se perder o controlo, o cabo pode ser cortado ou pode ficar preso e a sua mão ou o seu braço podem ser puxados na direção do acessório giratório.*
- l) **Nunca pouse a ferramenta elétrica até o acessório parar completamente.** *O acessório giratório pode prender a superfície e descontrolar a ferramenta elétrica.*
- m) **Não ligue a ferramenta elétrica enquanto a transporta.** *O acessório giratório pode acidentalmente entrar em contacto com a sua roupa e o seu corpo.*
- n) **Limpe regularmente os orifícios de ventilação da ferramenta elétrica.** *A ventoinha do motor atrai poeira no seu interior e a acumulação excessiva de pó metálico pode provocar riscos elétricos.*
- o) **Não opere a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** *As faíscas podem incendiar estes materiais.*
- p) **Não utilize acessórios que necessitem de líquidos de refrigeração.** *Usar água ou outros líquidos de refrigeração podem resultar em eletrocussão ou choque.*

### **Instruções de segurança adicionais**

#### **Ressalto e avisos relacionados**

O ressalto é uma reação repentina a uma roda giratória, almofada de apoio, escova ou qualquer outro acessório que é comprimido ou fica enganchado. A compressão ou o enganchamento provocam a paragem rápida do acessório giratório que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica descontrolada seja forçada na direção oposta à da rotação do acessório no ponto de ligação.

Por exemplo, se uma roda abrasiva for enganchada ou comprimida pela peça de trabalho, a borda da roda que está a entrar no ponto de contacto pode enterrar-se na superfície do material que provoca o ressalto da roda. A roda pode saltar na direção do operador ou para longe do operador, dependendo da direção do movimento da roda no ponto de contacto. As rodas abrasivas também podem quebrar sob estas condições.

Os ressaltos, os procedimentos ou as condições de funcionamento incorretos podem danificar a ferramenta elétrica e podem ser evitados se forem tomadas as devidas precauções, conforme indicado abaixo.







- Segure bem a ferramenta elétrica e coloque o seu corpo e braço de forma a resistir às forças de ressalto. Use sempre a pega auxiliar, se fornecida, para controlar ao máximo os ressaltos ou a reação de impacto durante o arranque. O operador pode controlar as reações de impacto ou forças de ressalto, se tomar as devidas precauções.**
- Nunca coloque a sua mão perto do acessório giratório. O acessório pode ressaltar.**
- Não coloque o seu corpo na área onde a ferramenta elétrica se moverá em caso de ocorrer um ressalto. O ressalto irá impulsionar a ferramenta na direção oposta ao movimento da roda no ponto de contacto.**
- Tenha um cuidado especial quando trabalhar em cantos, bordas afiadas, etc. Evite Cantos, bordas afiadas ou movimentos vigorosos tendem a prender o acessório giratório e provocam descontrolo ou ressalto.**
- Não junte uma lâmina de motosserra para talhar madeira ou uma lâmina para serra dentada. Estas lâminas criam frequentemente ressaltos ou perda de controlo.**

#### Instruções de segurança adicionais para lixar

**Avisos de segurança específicos para lixar:**

- Não use lixa excessivamente grande no disco de lixar. Siga as recomendações do fabricante quando selecionar a lixa.** A lixa que excede o tamanho da almofada de lixar apresenta um risco de laceração e pode provocar prisão, desgaste do disco ou ressalto.

#### Símbolo de aviso

	AVISO - Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler este manual de instruções.
	Use sempre proteção auditiva
	Use sempre óculos de proteção
	Use sempre uma máscara respiratória
	De acordo com as normas essenciais de segurança das Diretivas europeias aplicáveis
	Produto Classe II

### **Riscos residuais**

Mesmo que utilize este produto de acordo com todos os requisitos de segurança, os potenciais riscos de lesão e dano permanecem. Podem surgir os seguintes riscos na estrutura e design deste produto. Esteja sempre atento quando utilizar este produto, para que possa reconhecer e gerir quaisquer riscos.

Existem consequências nocivas para a saúde resultantes da emissão de vibrações se o produto for utilizado por longos períodos ou se não for feita uma gestão e uma manutenção adequadas.

Existe o risco de lesão relativamente à emissão de pó e potenciais resíduos.

Existe o risco de lesões em pessoas e danos em propriedade provocados por objetos que voam.

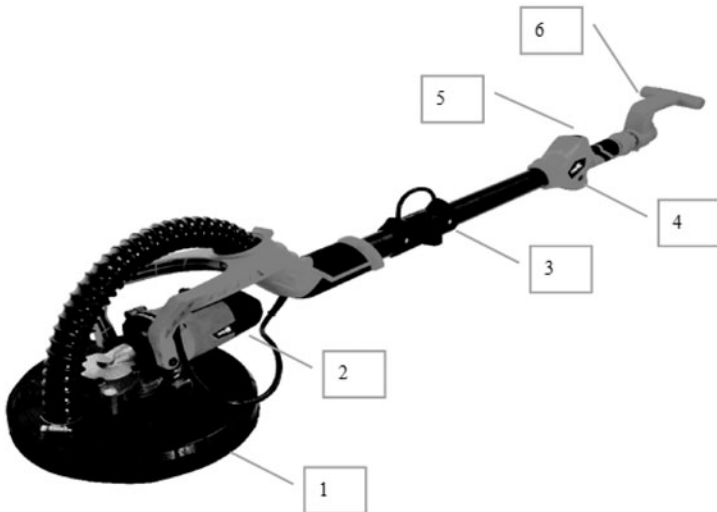
### **Utilização prevista**

A Lixadora Drywall está concebida para lixar paredes e tetos feitos de gesso ou reboco. A Lixadora proporciona um acabamento superior e é mais rápida do que os métodos de acabamento convencionais, tanto em construções novas como em trabalhos de renovação. O tempo de limpeza é reduzido devido à utilização de um saco para o pó externo, anexo à Lixadora.

## **2. O SEU PRODUTO**

---

### **a. Descrição**



1. Proteção de plástico
2. Motor
3. Alavanca dobrável
4. Regulador de velocidade
5. Botão de arranque
6. Pega extensível

A ferramenta é fornecida com:

- Um conjunto de lixas (ver abaixo as características)
- 1 chave de fendas e 1 chave sextavada
- 1 tubo e 2 adaptadores para ligação a um coletor de pó
- Clips para fixar o cabo de alimentação ao tubo flexível

**NOTA: O coletor de pó/saco do pó não é fornecido com este modelo. Deve comprar um adequado numa loja especializada. Aconselhe-se com o seu revendedor.**

**b. Dados técnicos**

- Tensão: 230-240V~
- Potência: 750W
- Frequência: 50Hz
- Velocidade: 1000-2100/min
- Classe da proteção: II
- Diâmetro do disco: Ø225mm
- Peso: 4.1kg
- Nível da pressão do som:  $L_{pa} = 83,1 \text{ dB(A)}$  ;  $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
- Nível da potência do som:  $L_{wa} = 94,1 \text{ dB(A)}$ ;  $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$

O impacto do ruído pode provocar danos à audição.

Valor da oscilação geral determinado de acordo com EN 60745

Valor de emissão de vibração  $1.171 \text{ m/s}^2$ , Incerteza  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**Informações:**

- O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de testes normalizado e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra;
- O valor total de vibração declarado também pode ser usado numa avaliação de exposição preliminar.

**Aviso:**

- a emissão de vibrações durante o uso efetivo da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado dependendo das circunstâncias em que a ferramenta é usada; e
- é necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa estimativa de exposição em condições de uso efetivas (considerando todas as partes do ciclo de funcionamento, como as vezes em que a ferramenta é desligada e quando está inativa, para além do tempo de acionamento)

Use proteção auditiva.

### 3. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

---

#### a. Seleção das lixas

A lixadora Drywall está equipada com 6 lixas (80/100/120/150/180/240). O disco abrasivo está instalado.

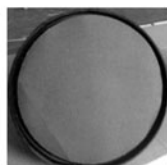
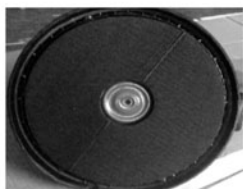
Este abrasivo é adequado para a maioria das aplicações. Os discos abrasivos 120 e 240 estão disponíveis para trabalhos que exigem um acabamento mais suave.

De acordo com o material e o efeito de esmerilação, escolha a lixa adequada.

Material	Utilização	Lixa
Pigmento	Remoção de camada de pigmento	40
Tinta	Remoção de tinta	60
Agente de enchimento	Pigmento para lixar (como fundo de acabamento)	80
Material intersticial	Remoção dos resíduos de decapagem e alisamento com lixa	100
Respingos da camada de pigmento e superfície convexa	Remoção das marcas de fricção	120
Material de fundo plano	Lixa de bom acabamento para pintura nova	180-240

#### b. Substituição da lixa

Antes de instalar uma lixa nova, deve limpar a sujeira na roda. Utilize uma escova para a limpar. A superfície do disco adesivo possui uma camada de algodão que pode ser instalada de forma fácil e rápida reunindo lixa autoadesiva. A superfície da lixa tem de ser pressionada contra o disco adesivo.



#### c. Ligação ao saco de recolha de pó

É recomendável ligar um dispositivo de recolha de pó à máquina. Faça esta ligação conforme indicado na imagem abaixo.





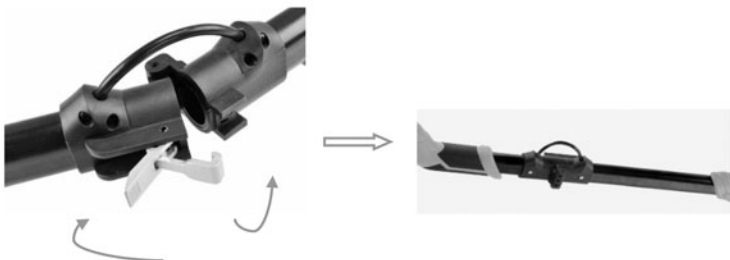
Pode fixar o cabo de alimentação no tubo, utilizando os clips fornecidos.

**NOTA: O coletor de pó/saco do pó não é fornecido com este modelo. Deve comprar um adequado numa loja especializada. Aconselhe-se com o seu revendedor.**

#### d. Instalação

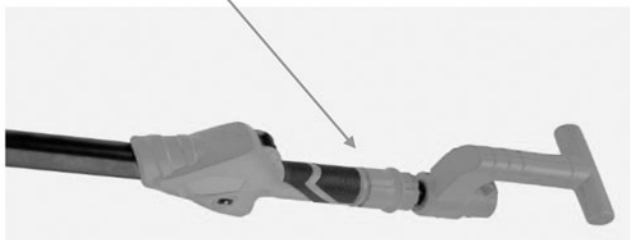
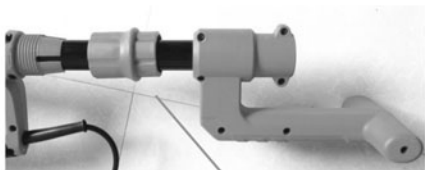
##### Alavanca dobrável

- Solte a alavanca dobrável
- Conecte bem o gancho
- Bloqueie a alavanca dobrável



##### Tubo telescópico

Insira o tubo telescópico no tubo frontal, ajuste ao comprimento pretendido e rode a porca de bloqueio para o tubo de plástico frontal e bloqueie.)



e. **Iniciar e parar**

Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é a mesma indicada na placa da lixadora e que o interruptor está na posição off (desligado). Ligue a lixadora à fonte de alimentação.

Para iniciar a lixadora, prima o interruptor na posição ON (I).



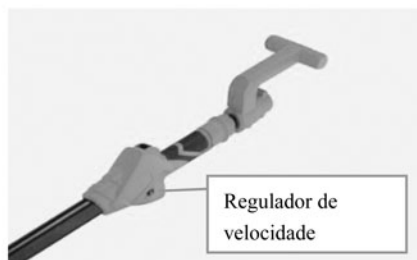
Prima este interruptor para desligar a máquina (O).



**f. Regulação da velocidade**

A Lixadora Drywall está equipada com um controlo de velocidade variável. A velocidade é ajustada rodando o botão de controlo. O botão de controlo vai de "MIN" a "MAX" (da velocidade mais lenta à mais rápida: 1000RPM-2100RPM).

Use as definições da velocidade superior para uma remoção rápida do excedente. Use as definições da velocidade inferior para reduzir a taxa de remoção para ter um controlo mais preciso.



**g. Ajuste do tamanho do tubo**

Dependendo das diferentes posições de esmerilação, o comprimento da máquina pode ser ajustado entre 1100-1800 mm. Rode a porca de bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para soltar, puxe a mangueira para o comprimento correto e, de seguida, rode a porca de bloqueio no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear.



**h. Lixar**

A cabeça da lixadora pode rodar em várias direções, permitindo que a almofada abrasiva se adapte à superfície de trabalho. Isto permite ao operador lixar a faixa do topo, do centro e do fundo de uma parede ou teto sem alterar a posição.

- Ligue a lixadora e comece a trabalhar.
- Segure-a com ambas as mãos, uma no tubo e outra na pega adicional na parte de trás.
- Coloque a lixadora ligeiramente contra a superfície de trabalho (exerça uma ligeira pressão para alinhar a cabeça da lixadora com a superfície de trabalho).
- Exerça uma pressão extra para empurrar a almofada abrasiva na direção da superfície de trabalho e mova a lixadora para alisar a superfície.
- Exerça pressão suficiente para manter a almofada abrasiva plana contra a superfície de trabalho. Uma pressão excessiva pode provocar micro arranhões e danificar a superfície de trabalho.
- A lixadora deve estar sempre em movimento quando a almofada abrasiva estiver em contacto com a superfície de trabalho. Use um movimento de varredura regular. Parar a lixadeira (na superfície de trabalho) ou mover a lixadeira pode causar micro arranhões e afetar a uniformidade da superfície de trabalho.

**NOTA: Não permita que a almofada abrasiva giratória entre em contacto com**

**bordas afiadas. O contacto com objetos afiados pode danificar gravemente a almofada abrasiva.**

**i. Substituição da almofada abrasiva.**

**CUIDADO: DESLIGUE A LIXADEIRA DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO.**

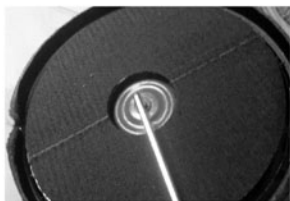
- Agarre o cinto abrasivo e o apoio da correia (aperte a placa no suporte), para evitar rotação.
- Rode a porca de fixação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-a.
- Levante a arruela grande de metal e a almofada abrasiva.

**NOTA: Quando a almofada abrasiva for removida da lixadora, o disco abrasivo traseiro fica exposto. O disco traseiro também está coberto com um material abrasivo.**

O material abrasivo SÓ é usado para evitar “deslizamento” entre o disco traseiro e a espuma da placa abrasiva traseira. NÃO é adequada para usar como lixadora abrasiva. NUNCA USE A LIXADORA SEM A ALMOFADA ABRASIVA ADEQUADA INSTALADA (para evitar danos graves ao trabalho).

- Coloque a nova almofada abrasiva no disco traseiro, certificando-se que o orifício central no disco abrasivo está no meio no disco abrasivo traseiro.
- Coloque a arruela grande de metal na porca de fixação na lixadora.
- Rode a porca de fixação no sentido dos ponteiros do relógio e aperte-a à mão (enquanto segura na almofada abrasiva).

O eixo de saída é inserido no centro do disco adesivo com uma chave de seis ângulos com rotação na direção dos ponteiros do relógio nos seis orifícios hexagonais enquanto as mãos seguram no disco adesivo. O disco de esmerilação pode ser removido do adesivo.



**ESCOVA GRANDE**

Uma escova grande circunda a almofada abrasiva. Tem duas finalidades:

- Prolonga a superfície da almofada abrasiva para que entre em contacto com a superfície de trabalho primeiro. Nesta posição, a cabeça de polir com lixa fica paralela á superfície de trabalho antes que a almofada abrasiva entre em contacto com a superfície de

trabalho, evitando que provoque arranhões.

- Também ajuda a conter o pó da parede de gesso até que o aspirador o aspire.

Para a substituir:

- Remova a almofada abrasiva (ver SUBSTITUIÇÃO DA ALMOFADA ABRASIVA).
- Utilize uma chave de fenda Phillips para remover os seis parafusos de fixação e, depois, remova a escova.
- Coloque a escova nova na caixa e instale-a usando os seis parafusos de fixação.
- Substitua a almofada abrasiva.

#### **4. MANUTENÇÃO**

---

As ferramentas devem estar sempre limpas, limpe os resíduos e o pó.

Mude sempre o óleo (caixa de velocidades, rolamentos) para um funcionamento adequado.

Verifique sempre o cabo de alimentação, as fichas, os interruptores para se certificar que as ferramentas estão impecáveis.

As ferramentas elétricas fabricadas pela empresa são submetidas a uma inspeção de qualidade rigorosa. Se a máquina estiver defeituosa, consulte o serviço de assistência autorizado (SWAP) para reparação.

##### **a. Substituição das escovas de carbono**

Quando a escova de carbono atinge o limite da sua vida útil, substitua-a por uma nova, Use uma chave de fenda para desapertar a tampa da escova, remova a escova de carbono original, coloque uma nova escova de carbono e aparafuse a tampa da escova,



##### **b. Reparações**

O utilizador não deve efetuar reparações. Para inspeção e reparação, devolva a ferramenta diretamente a um serviço qualificado.

##### **c. Armazenagem**

Depois de utilizar e limpar, guarde a sua ferramenta. Guarde a ferramenta num local limpo e seco. A ferramenta deve ser guardada num local fora do alcance de crianças e animais.

Evite expor a ferramenta à luz solar direta.

## 5. ELIMINAÇÃO

---



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os produtos domésticos. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na lei nacional, os produtos elétricos utilizados devem ser recolhidos separadamente e eliminados nos pontos de recolha destinados para o efeito. Solicite conselhos às autoridades locais ou aos revendedores sobre reciclagem.

## 6. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

---

### Declaração de conformidade

**FEIDER FRANCE**

**ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – France**

### Declara que a máquina abaixo:

Produto: Lixadora Drywall

Modelo: FPG720S

Número de série: 20210148545-20210148794

### Desenvolvida, concebida e fabricada de acordo com os requisitos das diretivas:

Diretiva 2006/42/CE relativa a máquinas

Diretiva 2014/30/UE respeitante à compatibilidade eletromagnética (CEM)

Diretiva Roh (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (ROHS)

### Também cumpre as normas seguintes:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Cugnaux, 01/01/2021



Philippe MARIE / PDG

Responsável pelo ficheiro técnico Olivier Patriarca

## 7. GARANTIA

**FEIDER**  
MACHINES

### GARANTIA

O fabricante oferece garantia do produto contra defeitos em materiais e mão-de-obra durante um período de 2 anos desde a data de aquisição original. A garantia só se aplica se o produto se destinar a uso doméstico. A garantia não cobre avarias resultantes do desgaste normal.

O fabricante acorda substituir as peças identificadas como defeituosas pelo distribuidor designado. O fabricante não é responsável pela substituição da máquina, parcial ou integralmente e/ou danos decorrentes.

#### **A garantia não cobre avarias devido a:**

- manutenção insuficiente.
- montagem, regulação e funcionamento incorretos do produto.
- peças sujeitas a desgaste normal.

#### **A garantia não é extensível a:**

- custos de envio embalagem.
- uso da ferramenta para outros fins que não o previsto e para o qual foi concebida.
- utilização e manutenção da máquina de forma não descrita no manual de instruções.

Devido à nossa política de melhoramento contínuo do produto, reservamo-nos o direito de alterar ou modificar as especificações sem aviso. Por conseguinte, o produto pode diferir da informação contida aqui, mas uma modificação será implementada sem aviso prévio se for considerada como uma melhoria da característica anterior.

### **LEIA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.**

Quando encomendar peças sobressalentes, indique o número ou código da peça. Pode encontrar esta informação na lista de peças sobressalentes incluída neste manual. Guarde o recibo da compra: sem ele a garantia é inválida. Para o ajudar com o seu produto, convidamo-lo a contactar-nos por telefone ou através do nosso website:

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Tem de criar um "bilhete" através da plataforma Web.

- Registe-se ou crie a sua conta.
- Indique a referência da ferramenta.
- Escolha o assunto do seu pedido.
- Descreva o seu problema.
- Anexe estes ficheiros: fatura ou recibo de venda, foto da placa de identificação (número de série), foto da peça que precisa (por exemplo; pinos da ficha do transformado que estejam partidos).

 **SWAP**  
EUROPE  
LA PIÈCE QUI CHANGE TOUT

## 8. FALHA DO PRODUTO

### O QUE FAZER SE A MINHA MÁQUINA AVARIAR?

#### Se adquiriu o seu produto numa loja:

- Esvazie o depósito de combustível.
- Certifique-se de que a sua máquina está completa com todos os acessórios fornecidos e limpa! Se não for o caso, o reparador recusará a máquina.

Dirija-se à loja com a máquina completa e com o recibo ou a fatura.

#### Se adquiriu o seu produto num website:

- Esvazie o depósito de combustível.
- Certifique-se de que a sua máquina está completa com todos os acessórios fornecidos e limpa! Se não for o caso, o reparador recusará a máquina.
- Crie um bilhete de assistência SWAP-Europe no site: <https://services.swap-europe.com> Quando fizer o pedido na SWAP-Europe, deve anexar a fatura e a foto da placa de identificação (número de série).
- Contacte a estação de reparação para se certificar de que está disponível antes de entregar a máquina.

Dirija-se à estação de reparação com a máquina completa embalada, acompanhada da fatura da compra e a folha de apoio da estação, que pode descarregar após concluir o pedido de assistência no site da SWAP-Europe

Para máquinas com falhas de motor dos fabricantes BRIGGS & STRATTON, HONDA e RATO, consulte as instruções seguintes.

As reparações serão realizadas por fabricantes de motores aprovados destes fabricantes, consulte o respetivo site:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Guarde a embalagem original para permitir que o serviço pós-venda devolva ou embale a sua máquina numa caixa de cartão idêntica com as mesmas dimensões.

Para qualquer dúvida sobre o nosso serviço pós-venda faça um pedido no nosso website <https://services.swap-europe.com>

A nossa linha de apoio está disponível em +33 (9) 70 75 30 30.





## 9. EXCLUSÕES DA GARANTIA

### A GARANTIA NÃO COBRE:

- Arranque e configuração do produto.
- Danos resultantes do desgaste normal do produto.
- Danos resultantes da utilização indevida do produto.
- Danos resultantes da montagem ou do arranque não realizados de acordo com o manual de instruções.
- Avarias relacionadas com a carburação depois de 90 dias e sujidade nos carburadores.
- Realização de manutenção periódica e normal.
- Ações de modificação e desmontagem que invalidem diretamente a garantia.
- Produtos cuja marca de autenticação original (marca, número de série) tenha sido deteriorada, alterada ou retirada.
- Substituição de consumíveis.
- A utilização de peças não originais.
- Quebra de peças na sequência de impactos ou projeções.
- Avarias dos acessórios.
- Defeitos e suas consequências relacionadas com qualquer causa externa.
- Perda de componentes e perda devido a mau aparafusamento.
- Cortar componentes e qualquer dano relacionado com peças soltas.
- Sobrecarga ou sobreaquecimento.
- Má qualidade do fornecimento de energia: tensão deficiente, erro de tensão, etc.
- Danos resultantes da privação de usufruto do produto durante o tempo necessário para reparações e, em geral, os custos relacionados com a imobilização do produto.
- Os custos de uma segunda opinião estabelecidos por um terceiro na sequência de uma estimativa de uma estação de reparação SWAP-Europe
- O uso de um produto que evidencie um defeito ou uma avaria que não tenha sido sujeito a um relatório imediato e/ou reparação com os serviços da SWAP-Europe.
- Deterioração relacionada com o transporte e armazenamento\*.
- Iniciadores depois de 90 dias.
- Óleo, gasolina, lubrificante.
- Danos relacionados com a utilização de combustíveis ou lubrificantes não conformes.

\* De acordo com a legislação dos transportes, os danos relacionados com o transporte devem ser declarados aos transportadores no prazo máximo de 48 horas após observação por carta registada com aviso de receção. Este documento é um suplemento ao seu aviso, não uma lista exaustiva.

**Atenção:** todas as encomendas devem ser verificadas na presença da pessoa que efetua a entrega. Caso a pessoa que efetua a entrega se recuse, deve simplesmente recusar a entrega e notificar a sua recusa.

**Aviso:** as reservas não excluem a notificação por carta registada com aviso de receção no prazo de 72 horas.

#### **Informação:**

Os dispositivos térmicos devem ser hibernados em cada estação (assistência disponível no site da SWAP-Europe). As baterias devem ser carregadas antes de serem armazenadas.

# FEIDER MACHINES

Gipsschuurmachine

FPG720S



**WAARSCHUWING: LEES DEZE INSTRUCTIES VOORDAT U DEZE MACHINE GEBRUIKT**

FEIDER France

32, rue Aristide Bergès-ZI 31270 Cugnaux, Frankrijk



## **INHOUDSOPGAVE**

---

1. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN	3
2. UW PRODUCT	8
3. GEBRUIKSINSTRUCTIES	10
4. ONDERHOUD	15
5. VERWIJDERING	17
6. CONFORMITEITSVERKLARING	17
7. GARANTIE	18
8. PRODUCT DEFECT	19
9. UITSLUITINGEN OP DE GARANTIE	20

# 1. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

---

## Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. *Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.** *De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen heeft betrekking op uw (bekabeld) elektrisch gereedschap dat op de netspanning is aangesloten of op uw elektrisch gereedschap (zonder kabel) dat op de accu is aangesloten.*

### 1) Werk veilig

- a. **Houd het werkgebied proper en goed verlicht.** *Rommelige of donkere gebieden bevorderen ongevallen.*
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of de dampen kunnen doen ontbranden.*
- c. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap.** *Afleidingen kunnen ertoe leiden dat u de controle verliest.*

### 2) Elektrische veiligheid

- a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. U mag de stekker op geen enkele manier wijzigen. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** *Niet-gewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verlagen het risico op een elektrische schok.*
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, verwarmingstoestellen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** *Als water een elektrisch gereedschap binnendringt, wordt het risico op een elektrische schok verhoogd.*
- d) **Gebruik het snoer op de juiste manier. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** *Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.*
- e) **Wanneer een elektrisch gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, moet u een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis verlaagt het risico op een elektrische schok.*
- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige plek onvermijdelijk is, gebruikt u een aardlekbeveiliging.** *Het gebruik van een aardlekschakelaar verhoogt het risico op een elektrische schok.*

### 3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u zich**

- moe voelt of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen bent. *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, slipbestendige veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, die tijdens de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen persoonlijk letsel verminderen.*
  - c) **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-positie staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of het accupakket aansluit of het gereedschap oppakt of draagt.** *Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van elektrisch gereedschap dat een schakelaar heeft, leidt tot ongevallen.*
  - d) **Verwijder afstelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een moersleutel of een sleutel die is bevestigd aan een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap, kan leiden tot persoonlijk letsel.*
  - e) **Houd het apparaat niet te ver van u af. Zorg er altijd voor dat u een goede houding aanneemt en uw evenwicht bewaart.** *Hierdoor hebt u een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.*
  - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in bewegende delen worden gegrepen.*
  - g) **Als er apparaten beschikbaar zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en opvangvoorzieningen, zorgt u ervoor dat deze worden aangesloten en juist worden gebruikt.** *Het gebruik van een stofopvanging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.*
- 4) **Het elektrisch gereedschap gebruiken en onderhouden**
- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** *Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.*
  - b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar het niet in- en uitschakelt.** *Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
  - c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of accupack voordat u wijzigingen uitvoert, accessoires wijzigt of elektrisch gereedschap opslaat.** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen het risico dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.*
  - d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het elektrische gereedschap bedienen.** *Elektrisch gereedschap in de handen van niet-opgeleide gebruikers kan gevaarlijk zijn.*
  - e) **Onderhoud elektrisch gereedschap. Zorg ervoor dat de bewegende delen juist zijn uitgelijnd en zijn bevestigd en dat er geen kapotte onderdelen of enige andere toestand aanwezig is die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat het elektrisch gereedschap voorafgaand aan het**

**gebruik repareren als het beschadigd is.** *Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten zullen minder snel blokkeren en zijn gemakkelijker te gebruiken.*
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, beitels, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werken.** *Het gebruik van het elektrische gereedschap dat niet behoort tot het beoogde doel kan leiden tot een gevaarlijke situatie.*

#### 5) Onderhoud

- a) **Laat het onderhoud van uw elektrisch gereedschap uitvoeren door een gekwalificeerde reparateur die alleen identieke vervangingsonderdelen gebruikt.** *Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap wordt behouden.*

#### Veiligheidsinstructies voor alle bewerkingen

**Algemene veiligheidswaarschuwingen voor slijpen, schuren, draadborstelen en polijsten**

#### **Snijbewerkingen**

- a. **Dit elektrische gereedschap is bedoeld om als schuurmachine te worden gebruikt. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.** *Het niet opvolgen van alle instructies die hieronder worden vermeld, kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*
- b) **Het wordt niet aanbevolen om bepaalde bewerkingen, zoals slijpen, staalborstelen, polijsten of snijden, uit te voeren met dit elektrische gereedschap.** *Bewerkingen waarvoor het elektrische gereedschap niet is ontworpen, kunnen een gevaar vormen en persoonlijk letsel veroorzaken.*
- c) **Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en worden aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap.** *Er wordt geen veilig gebruik gegarandeerd omdat het accessoire op uw elektrische gereedschap kan worden bevestigd,.*
- d) **De nominale snelheid van het accessoire moet ten minste gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het elektrische gereedschap wordt aangegeven.** *Accessoires die sneller werken dan hun nominale snelheid kunnen breken en uit elkaar vliegen.*
- e) **De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de nominale capaciteit van uw elektrische gereedschap vallen.** *Accessoires die niet de juiste grootte hebben, kunnen niet voldoende worden beschermd of gecontroleerd.*
- f) **De schroefdraad van accessoires moet overeenkomen met de spindel draad van de schuurmachine. Voor accessoires die met flenzen worden gemonteerd, moet het asgat van het accessoire op de flensdiameter passen.** *Accessoires die niet op de aansluiting van het elektrische gereedschap passen, zullen uit balans raken en overmatig trillen en kunnen leiden tot verlies van controle.*

- g) **Gebruik geen beschadigde accessoires.** Voorafgaand aan het gebruik, controleert u alle accessoires. Controleer schuurschijven op spaanders en scheuren, steunschijven op scheuren en overmatige slijtage en staalborstels op losse of afgebroken draden. Als het elektrische gereedschap of het accessoire gevallen is, controleert u het op schade of installeert u een onbeschadigd accessoire. Nadat u een accessoire hebt gecontroleerd en geïnstalleerd, plaatst u uzelf en omstanders uit de buurt van het draaiende accessoire en laat u het elektrische gereedschap gedurende maximaal één minuut met maximaal onbelast toerental draaien. *Beschadigde accessoires raken tijdens deze testtijd defect.*
- h) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.** Gebruik afhankelijk van de toepassing gezichtsbescherming of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkplaatsschort die kleine schuur- of werkstukdeeltjes kunnen stoppen. *De oogbescherming moet rondvliegend vuil, dat wordt gegenereerd door verschillende soorten bewerkingen, stoppen. Het stofmasker of ademhalingstoestel moet deeltjes kunnen filteren die door uw bewerkingen worden gegenereerd. Langdurige blootstelling aan een hoge geluidsintensiteit kan leiden tot gehoorverlies.*
- i) **Houd omstanders op veilige afstand van het werkgebied.** Iedereen die de werkruimte betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. *Werkstukdeeltjes of een gebroken accessoire kunnen wegvliegen en leiden tot letsel buiten het directe werkgebied.*
- j) **Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan het geïsoleerde oppervlak van de handgrepen wanneer u werkt op plaatsen waar het snijaccessoire met verborgen bedrading of zijn eigen snoer in aanraking kan komen.** *Snijaccessoires die in contact komen met een onder spanning staande draad kunnen blootliggende metalen delen van het gereedschap onder spanning brengen en kunnen de gebruiker een elektrische schok toebrengen.*
- k) **Plaats het snoer uit de buurt van het draaiende accessoire.** *Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorgeknipt of verward raken en kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken.*
- l) **Leg het elektrische gereedschap nooit neer totdat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** *Het draaiende accessoire kan het oppervlak vastgrijpen en het elektrische gereedschap uit uw handen trekken.*
- m) **Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het aan uw zijde draagt.** *Onbedoeld contact met het draaiende accessoire kan uw kleding doen vastlopen en het accessoire in uw lichaam trekken.*
- n) **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.** *De motorventilator trekt het stof in de behuizing trekken en overmatige opeenhoping van poedervormig metaal kan leiden tot elektrische gevaren.*
- o) **Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.** *Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.*

- p) **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelvloeistoffen nodig zijn.** *Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of een elektrische schok.*

### Verdere veiligheidsinstructies

#### **Terugslag en gerelateerde waarschuwingen**

Terugslag is een plotselinge reactie op een beknelde of vastzittende draaischijf, steunschijf, borstel of een ander accessoire. Beknellen of vastzitten veroorzaakt een snelle blokkering van het draaiende accessoire, waardoor het ongecontroleerde gereedschap wordt geforceerd in de richting tegenovergesteld aan de draairichting van het accessoire op het moment van aanraking.

Als een schuurschijf bijvoorbeeld door het werkstuk bekneld of vastgeklemd raakt, kan de rand van het wiel dat in de knelling terechtkomt, in het oppervlak van het materiaal graven waardoor het wiel eruit klimt of eruit wordt geslingerd. Het wiel kan naar gebruiker springen of van hem wegspringen, afhankelijk van de richting van de beweging van het wiel op het moment van de knelling. Schuurschijven kunnen ook breken onder deze omstandigheden.

Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van elektrisch gereedschap en/of onjuiste gebruiksprocedures of gebruiksomstandigheden en deze kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen zoals hieronder wordt weergegeven.

- a. **Houd het elektrische gereedschap stevig vast en positioneer uw lichaam en arm zodanig dat u weerstand kunt bieden tegen terugslagkrachten. Gebruik altijd de hulphandgreep (indien aanwezig) voor een maximale controle over de terugslag of koppelreactie tijdens het starten.** *De gebruiker kan controle krijgen over torsiereacties of terugslagkrachten als de juiste voorzorgsmaatregelen worden getroffen.*
- b. **Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende accessoire.** *Het accessoire kan voor een terugslag op uw hand zorgen.*
- c. **Plaats uw lichaam niet in het gebied waarin het elektrische gereedschap kan bewegen in het geval een terugslag optreedt.** *De terugslag zal het gereedschap in de richting tegenovergesteld aan de beweging van het wiel duwen op het moment dat het geblokkeerd raakt.*
- d. **Wees extra voorzichtig wanneer u hoeken, scherpe randen, enz. bewerkt. Voorkom dat het accessoire stuiterend en bekneld raakt.** *Hoeken, scherpe randen of stuiterbewegingen hebben de neiging om het draaiende accessoire te beknellen, wat kan leiden tot verlies van controle of een terugslag.*
- e. **Bevestig geen zaagketting, houtzaagblad of getand zaagblad.** *Dergelijke bladen veroorzaken veelvuldige terugslagen en verlies van controle.*

### Aanvullende veiligheidsinstructies voor schuurbewerkingen







**Veiligheidswaarschuwingen die specifiek voor schuurwerkzaamheden bedoeld zijn:**

- a) Gebruik geen overmatig groot schuurpapier. **Volg de aanbevelingen van de fabrikant bij het selecteren van schuurpapier.** Schuurpapier dat groter is dan de schuurschijf, kan snijwonden veroorzaken, vastlopen, ervoor zorgen dat de schijf scheurt of een terugslag



veroorzaken.

### **Waarschuwingssymbolen**

	WAARSCHUWING - Om de kans op letsel te verkleinen, moet de gebruiker de handleiding lezen.
	Draag altijd oorbescherming
	Draag altijd een veiligheidsbril
	Draag altijd een ademmasker
	In overeenstemming met essentiële toepasselijke veiligheidsnormen van Europese richtlijnen
	Productklasse II

### **Restrisico's**

Zelfs als u dit product gebruikt in overeenstemming met alle veiligheidseisen, blijven de potentiële risico's op letsel en schade bestaan. De volgende risico's kunnen zich voordoen in de structuur en het ontwerp van dit product. Wees altijd waakzaam bij het gebruik van dit product, zodat u risico's snel kunt herkennen en beheren.

Er zijn schadelijke gevolgen voor de gezondheid als gevolg van trillingen als het product langdurig wordt gebruikt of niet naar behoren wordt onderhouden.

Er bestaat een risico op letsel omwille van de uitstoot van stof en mogelijk vuil.

Gevaar voor letsel aan personen en bezittingen door rondvliegende voorwerpen.

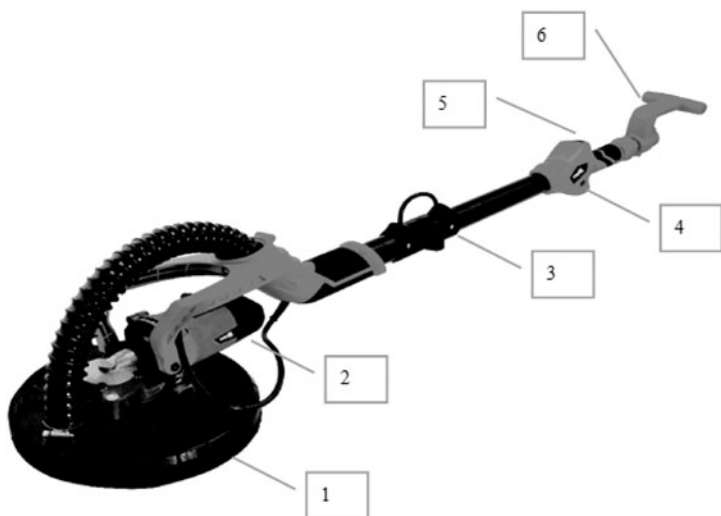
### **Beoogd gebruik**

De gipsschuurmachine is ontworpen voor het schuren van wanden en plafonds uit gipsplaten of gips. De schuurmachine biedt een superieure afwerking en is sneller dan conventionele afwerkmethode voor zowel nieuwbouw als renovatie. De reinigingstijd wordt geminimaliseerd door een externe stofzak te gebruiken die aan de schuurmachine is bevestigd.

## 2. UW PRODUCT

---

### a. Beschrijving



1. Kunststof beschermkap
2. Motor
3. Opvouwbare hendel
4. Snelheidsregelaar
5. Drukknop
6. Verlengbare handgreep

Het gereedschap is voorzien van:

- Een set schuurpapier (hieronder vindt u de kenmerken)
- 1 schroevendraaier en 1 inbussleutel
- 1 buis en 2 adaptors voor de aansluiting op een stofopvanger
- Clips om het netsnoer op de slang te bevestigen

**OPMERKING:** De stofverzamelaar/stofzak is niet meegeleverd bij dit model. U kunt deze kopen in gespecialiseerde winkels. Vraag advies aan uw verkoper.

#### **b. Technische gegevens**

- Voedingsspanning: 230-240V wisselstroom
- Vermogen: 750 W
- Frequentie: 50 Hz
- Snelheid: 1000-2100 /min
- Beschermingsklasse: II
- Schijfdiameter Ø225 mm
- Gewicht: 4,1 kg
- Geluidsdruk niveau:  $L_{pa} = 83,1 \text{ dB(A)}$  ;  $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
- Geluidsvermogensniveau:  $L_{wa} = 94,1 \text{ dB(A)}$ ;  $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$

Lawaai kan gehoorbeschadiging veroorzaken.

Totale oscillatiewaarde bepaald volgens EN 60745

Trillingsemisiewaarde  $1,171 \text{ m/s}^2$ , onzekerheid  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### **Informatie:**

- De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten overeenkomstig een standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken;
- De aangegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt bij een voorlopige evaluatie van de blootstelling.

#### **Waarschuwing:**

- De trillingsemisie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de aangegeven totale waarde die afhankelijk is van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt; en
- van de noodzaak om veiligheidsmaatregelen te bepalen om de gebruiker te beschermen. Deze zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling in de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle delen van de cyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer naast de activeringstijd is ingeschakeld, maar niet wordt gebruikt).

**Draag gehoorbescherming.**

### 3. GEBRUIKSINSTRUCTIES

---

#### a. Het schuurpapier kiezen

De gipsschuurmachine is voorzien van 6 stuks schuurpapier (80/100/120/150/180/240). De schuurschijf is geïnstalleerd.

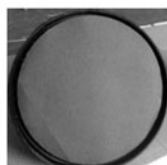
Dit schuurpapier is geschikt voor de meeste toepassingen. Schuurschijven van 120 en 240 worden gebruikt voor oppervlakken die een gladdere afwerking vereisen.

Kies het geschikte schuurpapier volgens het materiaal en schuureffect.

Materiaal	Gebruik	Schuurpapier
Pigment	Verwijdering van pigmentlaag	40
Verf	Verwijdering van verf	60
Vulmiddel	Schuurpigmenten (zoals afwerkingsoppervlak)	80
Interstitieel materiaal	Verwijdering van beitsen en schuurresten	100
Pigmentlaag druppelt en oneven oppervlak	Verwijdering van borstelmarkeringen	120
Vlak bodemmateriaal	Goede schuurafwerking voor nieuwe verflaag	180-240

#### b. Het schuurpapier vervangen

Voordat u het nieuwe papier plaatst, moet u controleren of de schijf vrij is van vuil. Reinig het met een borstel. Het oppervlak van de kleefschijf heeft een pluislaag waarop snel en gemakkelijk zelfklevend schuurpapier kan worden geplaatst. Het oppervlak van het schuurpapier moet op de kleefschijf worden gedrukt.



#### c. Een stofopvangzak monteren

Het wordt aanbevolen om een stofopvangzer op de machine aan te sluiten. Sluit deze aan zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.



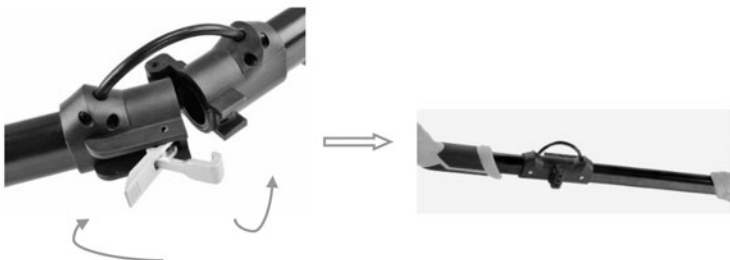
U kunt het netsnoer op de buis bevestigen met behulp van de meegeleverde clips.

**OPMERKING: De stofverzamelaar/stofzak is niet meegeleverd bij dit model. U kunt deze kopen in gespecialiseerde winkels. Vraag advies aan uw verkoper.**

#### d. Montage

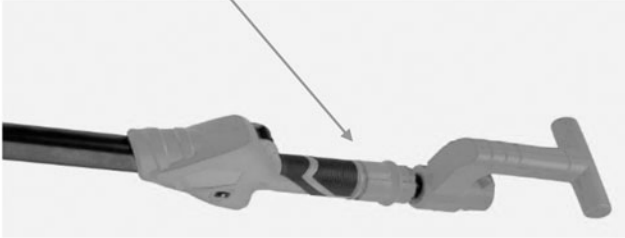
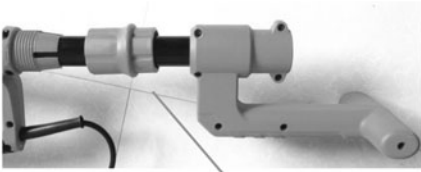
##### Opvouwbare hendel

- Ontgrendel de opvouwbare hendel
- Bevestig de haak op de juiste manier
- Vergrendel de opvouwbare hendel



##### Telescopische buis

Steek de telescopische buis in de voorste buis, stel deze af op de gewenste lengte en draai de borgmoer in de voorste kunststof buis en vergrendel hem.



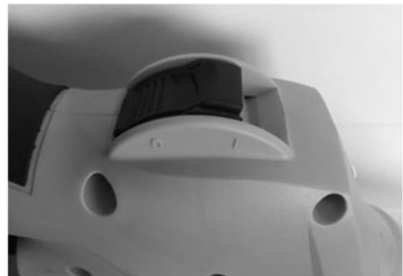
e. **Starten en stoppen**

Zorg ervoor dat de voedingsspanning dezelfde is als deze die wordt aangegeven op het typeplaatje van de schuurmachine en dat de keuzeschakelaar uitgeschakeld is. Steek de stekker van de schuurmachine in het stopcontact.

Om de schuurmachine te starten, zet u de schakelaar op de positie AAN (I).

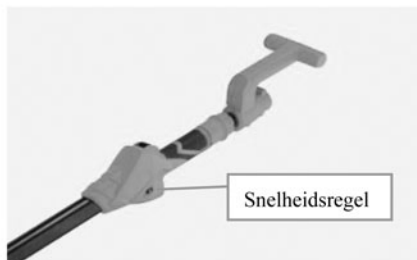


Druk op deze schakelaar om de machine op UIT (O) te zetten.



#### f. Snelheidsinstelling

De gipsschuurmachine is uitgerust met variabele snelheidsregeling. De snelheid kan worden aangepast door aan de regelknop te draaien. De regelknop gaat van 'MIN' tot 'MAX' (van traag tot snel: 1000 - 2100 t/min). Gebruik de instellingen voor hogere snelheden om snel te schuren. Gebruik de instellingen voor lagere snelheden om de schuursnelheid te verlagen voor een nauwkeurigere besturing.



#### g. De buismaat aanpassen

Afhankelijk van de verschillende slijpposities kan de lengte van de machine worden afgesteld tussen 1100-1800 mm. Draai de borgmoer linksom om haar los te draaien, trek de slang naar de juiste lengte en draai daarna de borgmoer rechtsom om deze te vergrendelen.



#### h. Schuren

De kop van de schuurmachine kan in verschillende richtingen draaien, waardoor het schuurkussen op het werkoppervlak past. Hierdoor kan de gebruiker de boven-, midden- en onderkant van een muur- of plafondbeugel schuren zonder van positie te veranderen.

- Steek de stekker in het stopcontact en schakel de schuurmachine in.
- Houd deze met beide handen vast, één op de buis en de andere op de extra handgreep aan de achterkant.
- Plaats de schuurmachine lichtjes op het werkoppervlak (oefen een lichte druk uit om de schuurkop op het werkoppervlak uit te lijnen).
- Pas extra druk toe om het schuurkussen op het werkoppervlak te duwen en verplaats de schuurmachine om het oppervlak glad te maken.
- Oefen voldoende druk uit om het schuurkussen vlak tegen het werkoppervlak te houden. Overmatige druk kan microkrassen veroorzaken en het werkoppervlak beschadigen.
- De schuurmachine moet altijd in beweging zijn wanneer het schuurkussen in contact is met het werkoppervlak. Gebruik een regelmatige veegbeweging. Het stoppen van de schuurmachine (op het werkoppervlak) of het verplaatsen van de schuurmachine kan microkrassen veroorzaken en de gelijkvormigheid van het werkoppervlak beïnvloeden.

**OPMERKING: Laat het draaiende schuurkussen niet in contact komen met scherpe randen. Contact met scherpe voorwerpen kan het schuurkussen ernstig beschadigen.**

#### **i. Het schuurkussen vervangen**

**WAARSCHUWING: HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.**

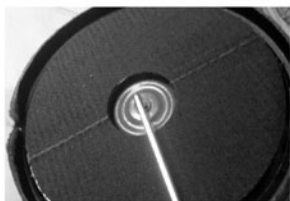
- Pak de schuurriem en de riemsteun vast (draai de plaat op de beugel vast) om te voorkomen dat deze kan draaien.
- Draai de borgmoer linksom en verwijder deze.
- Til de grote metalen ring en het schuurkussen omhoog.

**OPMERKING: Wanneer het schuurkussen van de schuurmachine wordt verwijderd, kunt u de achterste schijf zien. De achterste schijf is ook bedekt met een schurend materiaal.**

Dit schurende materiaal wordt ALLEEN gebruikt om het 'weggliden' tussen de achterste schijf en het achterste schuurkussen te voorkomen. Het mag NIET als schuurmachine worden gebruikt. **GEBRUIK DE SCHUURMACHINE NOOIT ZONDER HET JUIST GEMONTEERDE SCHUURKUSSEN** (om ernstige schade aan het werkstuk te voorkomen).

- Plaats het nieuwe schuurkussen op de achterste schijf en zorg ervoor dat het middengat in de schuurmachine zich in het midden van de achterste schuurmachine bevindt.
- Plaats de grote metalen sluitring van de borgmoer op de schuurmachine.
- Draai de borgmoer rechtsom en draai deze met de hand vast (terwijl u het schuurkussen vasthoudt).

De uitgaande as wordt in het midden van de kleefschijf met een moersleutel met een rechts draaihoek in de zes hexagonale gaten geplaatst, waarbij u tegelijkertijd de kleefschijf vasthoudt. De slijpschijf kan van de kleefschijf worden verwijderd.



#### **GROTE BORSTEL**

Het schuurkussen wordt omgeven door een grote borstel. Deze heeft twee doelen:

- Het verlengt het oppervlak van het schuurkussen zodat het eerst in contact komt met het werkoppervlak. In deze positie staat de schuurkop parallel aan het werkoppervlak voordat het schuurkussen in contact komt met het werkoppervlak, waardoor wordt voorkomen dat het schuurkussen krassen veroorzaakt.
- Deze helpt ook het stof van gipsplaten te bewaren tot de stofzuiger het wegzuigt.



Ga als volgt te werk om het te vervangen:

- Verwijder het schuurkussen (zie HET SCHUURKUSSEN VERVANGEN).
- Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de zes borgschroeven te verwijderen en verwijder vervolgens de borstel.
- Plaats de nieuwe borstel in de behuizing en installeer deze met behulp van de zes bevestigingsschroeven.
- Vervang het schuurkussen.

#### 4. ONDERHOUD

---

Het gereedschap moet altijd schoon en vrij van vuil en stof zijn.

Vervang altijd de olie (versnellingsbak, lagers) voor een goede werking.

Controleer altijd het netsnoer, de stekkers en de schakelaars om te controleren of het gereedschap niet defect is.

De elektrische gereedschappen die door het bedrijf vervaardigd zijn, ondergaan een strenge kwaliteitscontrole. Als de machine defect is, neemt u contact op met het bevoegde servicecentrum (SWAP) voor reparatie.

##### a. Koolborstels vervangen

Wanneer de koolborstel de slijtagegrens bereikt, vervangt u deze door een nieuwe. Gebruik een schroevendraaier om de borstelkap los te schroeven, verwijdert u de originele koolborstel, plaatst u een nieuwe koolborstel en schroeft u de borstelkap vast.



##### b. Reparaties

Er zijn geen reparaties die door de gebruiker uitgevoerd mogen worden. Stuur het gereedschap voor inspectie en reparatie rechtstreeks naar een gekwalificeerde dienst.

##### c. Opslag

Na gebruik en reiniging, bewaart u het gereedschap. Sla het gereedschap op een schone, droge plaats op. Het gereedschap moet buiten het bereik van kinderen en huisdieren worden opgeslagen.

Stel het gereedschap niet bloot aan direct zonlicht.

## 5. VERWIJDERING

---



Elektrische producten mogen niet worden weggegooid met huishoudelijke producten. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische apparatuur en de tenuitvoerlegging ervan in de nationale wetgeving, moeten gebruikte elektrische producten apart worden ingezameld en naar de daarvoor bestemde inzamelpunten worden gebracht. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten of verkopers voor advies over recycling.

## 6. CONFORMITEITSVERKLARING

---

### Conformiteitsverklaring

**FEIDER FRANCE**

**ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – Frankrijk**

**verklaart dat de hieronder aangegeven machine:**

Product: Gipsschuurmachine

Model: FPG720S

Serienummer: 20210148545-20210148794

**ontwikkeld, ontworpen en vervaardigd is in overeenstemming met de vereisten van de richtlijnen:**

Machinerichtlijn 2006/42/EG

EMC-richtlijn 2014/30/EU

Rohs Richtlijn (EU) 2015/863

**Deze voldoet ook aan de volgende normen:**

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Cugnaux, 01/01/2021

Philippe MARIE / Algemeen directeur

Verantwoordelijke van het technisch bestand: Olivier Patriarca

## 7. GARANTIE



### GARANTIE

De fabrikant biedt garantie op het product tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 2 jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. De garantie is van toepassing als het product voor huishoudelijke doeleinden gebruikt wordt. De garantie breidt zich niet uit tot storingen als gevolg van normale slijtage en schade.

De fabrikant gaat akkoord met de vervanging van onderdelen die door de aangewezen distributeur als defect zijn geïdentificeerd. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gehele of gedeeltelijke vervanging van de machine en/of voor eventuele gevolgschade.

#### **De garantie geldt niet voor defecten als gevolg van :**

- onvoldoende onderhoud.
- assemblage, aanpassingen of abnormale bewerkingen van het product.
- onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn.

#### **De garantie geldt niet voor:**

- verzendings- en verpakkingskosten.
- gereedschap dat gebruikt werd voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.
- machines die gebruikt en onderhouden werden op een manier die niet is beschreven in de gebruikershandleiding.

Vanwege ons beleid van voortdurende productverbetering behouden wij ons het recht voor om specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. Bijgevolg kan het product afwijken van de informatie in dit document, maar wijzigingen zullen zonder voorafgaande kennisgeving worden aangebracht als ze een verbetering ten opzichte van de vorige functie blijken te zijn.

#### **LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE MACHINE IN GEBRUIK NEEMT.**

Geef bij het bestellen van onderdelen het onderdeelnummer of de code aan, deze vindt u in de onderdelenlijst in deze handleiding. Bewaar de aankoopbon; zonder deze is de garantie ongeldig. Om u verder te helpen met uw product, verzoeken wij u om telefonisch of via onze website contact met ons op te nemen:

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

U moet een "ticket" aanmaken via hun platform.

- Registreer of maak uw account aan.
- Geef de gereedschapsreferentie aan.
- Kies het onderwerp van uw aanvraag.
- Licht uw probleem toe.
- Voeg deze bestanden toe in bijlage: factuur of kassabon, foto van het identificatieplaatje (serienummer), foto van het onderdeel dat u nodig heeft (bijvoorbeeld: kapotte transformatorstekkerpinnen).



## 8. PRODUCT DEFECT

### WAT MOET IK DOEN ALS MIJN MACHINE DEFECT IS?

#### Indien u uw product in een winkel heeft gekocht:

- Maak de brandstoftank leeg.
- Zorg ervoor dat uw machine compleet (accessoires meegeleverd) en schoon is! Indien dit niet het geval is, zal de reparateur de machine weigeren.

Ga naar de winkel met de complete machine inclusief kassabon of factuur.

#### Indien u uw product op een website heeft gekocht:

- Maak de brandstoftank leeg
- Zorg ervoor dat uw machine compleet (accessoires meegeleverd) en schoon is! Indien dit niet het geval is, zal de reparateur de machine weigeren.
- Maak een SWAP-Europe after-sales service dossier (ticket) aan op de website: <https://services.swap-europe.com>. Bij de aanvraag op SWAP-Europe moet u de factuur en de foto van het naampaatje bijvoegen.
- Neem contact op met het reparatiestation om de beschikbaarheid te garanderen voordat u de machine verwijdt.

Ga naar het reparatiestation met de complete machine verpakt, vergezeld van de aankoopfactuur en de stationovernamefiche die kan worden gedownload zodra de after-sales service aanvraag is ingediend op de SWAP-Europe site

Voor machines met defecte BRIGGS & STRATTON-, HONDA- en RATO-motoren verwijzen wij u naar de handleiding.

Reparaties zullen worden uitgevoerd door de erkende motorfabrikanten van deze fabrikanten, zie hun website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page.jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Gelieve uw originele verpakking te bewaren zodat u uw machine naar de after-sales dienst kunt retourneren of in een gelijkaardige doos met dezelfde afmetingen kunt verpakken.

Indien u vragen heeft over onze after-sales dienst, kunt u een verzoek indienen op onze website <https://services.swap-europe.com>

Onze hotline blijft tot uw beschikking op +33 (9) 70 75 30 30.



## 9. UITSLUITINGEN OP DE GARANTIE

### DE GARANTIE GELDT NIET VOOR :

- Het opstarten en instellen van het product.
- Schade als gevolg van normale slijtage van het product.
- Schade als gevolg van oneigenlijk gebruik van het product.
- Schade als gevolg van installatie of inbedrijfstelling die niet in overeenstemming is met de bedieningshandleiding.
- Carburateur-uitval na 90 dagen en carburateurvervuiling.
- Handelingen van periodiek en standaard onderhoud.
- Wijzigings- en demontage-acties die de garantie direct ongeldig maken.
- Producten waarvan de originele authenticiteitsmarkering (merk, serienummer) gedegradеerd, gewijzigd of verwijderd is.
- De vervanging van verbruiksartikelen.
- Het gebruik van niet-originele onderdelen.
- Breuk van onderdelen door stoten of spatten.
- Accessoire-defecten.
- Defecten en hun gevolgen ten gevolge van een externe oorzaak.
- Verlies van elementen en verlies door onvoldoende schroeven.
- Snij-elementen en eventuele schade door het loskomen van onderdelen.
- Overbelasting of oververhitting.
- Slechte kwaliteit van de voeding: spanningsuitval, verkeerde spanning, enz.
- Schade als gevolg van het niet-gebruik van het product gedurende de tijd die nodig is voor reparaties en meer in het algemeen de kosten van immobilisatie van het product.
- De kosten van een tegenexpertise door een derde partij op basis van een offerte van een SWAP-Europe-reparatiecentrum
- Het gebruik van een product met een defect of breuk die niet onmiddellijk door SWAP-Europe wordt gemeld en/of gerepareerd.
- Aantasting door transport en opslag\*.
- Repeteerstarters van meer dan 90 dagen.
- Olie, benzine, vet.
- Schade als gevolg van het gebruik van verkeerde brandstoffen of smeermiddelen.

\* Conform de transportwetgeving moet de schade als gevolg van het transport binnen 48 uur na waarneming per aangetekende brief met ontvangstbevestiging aan de vervoerders worden gemeld.

Dit document is een aanvulling op uw folder, die geen uitputtende lijst is.

**Let op:** alle bestellingen moeten worden gecontroleerd in aanwezigheid van de bezorger. In geval van weigering van de bestelling moet u eenvoudigweg de levering weigeren en uw weigering melden.

**Herinnering:** Reserveringen vormen geen beletsel voor kennisgeving per aangetekende brief A/R binnen 72 uur.

#### **Informatie :**

Thermische apparaten moeten elk seizoen opnieuw winterklaar gemaakt worden (service beschikbaar op de SWAP-Europe website) Batterijen moeten worden opgeladen voor de opslag.

INSTRUKCJA ORYGINALNA

# FEIDER

## MACHINES

Szlifierka do Płyt Gipsowo-Kartonowych

FPG720S



OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

FEIDER France

32, rue Aristide Bergès-ZI 31270 Cugnaux, Francja



## **SPIS TREŚCI**

---

1. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
2. PRODUKT	8
3. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA	10
4. KONSERWACJA	15
5. UTYLIZACJA	15
6. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	16
7. GWARANCJA	17
8. AWARIA PRODUKTU	18
9. WYŁĄCZENIA GWARANCJI	19

# 1. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## General Power Tool Safety Warnings- Ogólne Ostrzeżenia Dotyczące Bezpieczeństwa

### przy Pracy z Elektronarzędziami



**OSTRZEŻENIE** Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. *Nieprzestrzeżenie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie elektryczne, pożar, i/lub poważne urazy.*

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wglądu.** Termin "elektonarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzia zasilanego z gniazdka (z kablem) lub narzędzia zasilanego akumulatorem (bezp przewodowego).

#### 1) Bezpieczeństwo pracy

- a. **Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony.** *Balagan i ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.*
- b. **Nie należy używać narzędzia w wybuchowej atmosferze, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Elektronarzędzia generują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c. **Dzieci i osoby postronne powinny znajdować się z daleka od miejsca użytkowania elektronarzędzia.** *Brak skupienia może spowodować utratę kontroli.*

#### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka.** **Nie należy modyfikować wtyczki w żaden sposób.** **Nie należy używać przejściówek do wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami.** *Niemodyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazdka ograniczą ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki czy lodówki.** *Gdy ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.*
- c) **Nie należy narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda dostająca się do narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Ostrożnie obchodzić się z kablem.** **Nigdy nie należy używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia.** **Należy trzymać go z daleka od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz, należy stosować przedłużacz przystosowany do pracy na zewnątrz.** *Stosowanie kabla przystosowanego do pracy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli używanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy stosować zasilanie z wyłącznikiem różnicowoprądowym.** *Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

#### 3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zachować skupienie, uważać co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas używania urządzenia.** **Nie używać elektronarzędzia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu, lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne urazy.*



- b) **Stosować odzież ochronną. Zawsze stosować ochronę oczu.** *Odzież ochronna, taka jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask, lub ochronniki słuchu używana w odpowiednich warunkach ograniczy ryzyko doznania urazu.*
  - c) **Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do zasilania/akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia, upewnić się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej.** *Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub włączanie narzędzi z włącznikiem w pozycji włączonej może powodować wypadki.*
  - d) **Przed uruchomieniem narzędzia, usunąć wszelkie klucze do regulacji.** *Klucz pozostawiony w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować urazy ciała.*
  - e) **Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze zachowywać prawidłowe oparcie i równowagę.** *Pozwala to na lepszą kontrolę urządzenia w niespodziewanych sytuacjach.*
  - f) **Ubiierać się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z daleka od ruchomych części.** *Luźna odzież, biżuteria, lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*
  - g) **Jeśli urządzenia mogą być podłączone do systemu wyciągu i zbierania pyłu, należy dopilnować, aby zostały do niego podłączone i prawidłowo użytkowane.** *Stosowanie wyciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.*
- 4) Użytkowanie i dbanie o elektronarzędzie**
- a) **Nie używać narzędzia na siłę. Stosować elektronarzędzie odpowiednie do zastosowania.** *Odpowiednie do danej pracy elektronarzędzie wykona ją lepiej i bezpieczniej, z prędkością do jakiej zostało przystosowane.*
  - b) **Nie używać elektronarzędzia jeśli włącznik nie działa.** *Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
  - c) **Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia przed dokonywaniem regulacji, wymianą akcesoriów, lub przechowywaniem narzędzia.** *Stosowanie tych środków ostrożności ogranicza ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.*
  - d) **Bezczyenne elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z obsługą narzędzia lub instrukcją na ich używanie.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewykształconych osób.*
  - e) **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać współosiowość i łączenie ruchomych elementów, uszkodzenie elementów, oraz wszelkie inne czynniki, które mogą wpływać na obsługę elektronarzędzia.** *Jeśli narzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane urządzenia.*
  - f) **Narzędzia tnące należy regularnie ostrzyć i utrzymywać w czystości.** *Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące, z naostrzonymi ostrzami nie klinują się i łatwiej je kontrolować.*
  - g) **Używać elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane czynności.** *Używanie*

elektronarzędzia do zadań niezgodnych z jego przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

## 5) Serwisowanie

- a) Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowane osoby, z użyciem wyłącznie identycznych części zamiennych. Sprawi to, że bezpieczeństwo elektronarzędzia zostanie zachowane.

### Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich operacji

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, wspólne dla operacji szlifowania, wygładzania, szczotkowania, polerowania i ścierania

#### Operacje odcinania

- a. Elektronarzędzie jest przeznaczone do pracy jako szlifierka. Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z narzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne urazy.
- b) Operacje takie jak ścieranie, szczotkowanie, polerowanie i odcinanie nie powinny być wykonywane za pomocą tego narzędzia. Wykonywanie operacji, do których elektronarzędzie nie jest przeznaczone może powodować zagrożenia i skutkować urazami ciała.
- c) Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały stworzone specjalnie dla urządzenia i nie są rekomendowane przez producenta. Sam fakt, że akcesoria można podłączyć do narzędzia nie gwarantuje bezpieczeństwa działania.
- d) Prędkość znamionowa akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości oznaczonej na narzędziu. Akcesoria pracujące z prędkością wyższą niż ich przeznaczenie mogą ulec zniszczeniu i rozlecieć się na kawałki.
- e) Zewnętrzna średnica i grubość akcesoriów musi mieścić się w specyfikacji elektronarzędzia. Akcesoria w niewłaściwych rozmiarach nie mogą być prawidłowo osłonięte i kontrolowane.
- f) Gwintowane mocowanie akcesoriów musi pasować do gwintu na wrzecionie szlifierki. Akcesoria montowane do kołnierzy, muszą posiadać otwór w osi pasujący do średnicy ustalającej kołnierza. Akcesoria nie pasujące do mocowania elektronarzędzia nie będą wyważone, będą powodować nadmierne drgania i mogą powodować utratę kontroli.
- g) Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem, należy sprawdzić akcesoria, takie jak tarcze ściernie, czy nie mają pęknięć i odprysków, czy podkłady nie są pęknięte, porwane lub zużyte, czy szczotka druciana nie ma luźnych lub połamanych drutów. Jeśli akcesorium zostanie upuszczone, należy sprawdzić czy nie uległo uszkodzeniu i wymienić na nieuszkodzone, jeśli zachodzi potrzeba. Po sprawdzeniu i montażu akcesoriów, należy ustawić się poza płaszczyznę obracającej się końcówki, usunąć wszystkie osoby postronne z obszaru roboczego i uruchomić narzędzie przy maksymalnej prędkości bez obciążenia na minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle rozpadną się podczas tego testu.

- h) **Stosować odzież ochronną. W zależności od zastosowania, stosować osłonę na twarz, gogle ochronne lub okulary. W zależności od potrzeb, stosować maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch roboczy, będące w stanie zatrzymać drobiny ścierniwa i fragmenty obrabianego materiału.** *Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać latające fragmenty generowane podczas różnych operacji. Maskę przeciwpyłową lub respirator musi być w stanie odfiltrować drobiny generowane podczas prac. Wydłużone narażenie na intensywny hałas może spowodować utratę słuchu.*
- i) **Osoby postronne należy utrzymywać z daleka od obszaru roboczego. Każda osoba wchodząca do obszaru roboczego musi stosować odzież ochronną.** *Fragmenty obrabianego materiału lub uszkodzonych akcesoriów mogą przelatując spowodować urazy ciała poza bezpośrednim obszarem prac.*
- j) **Trzymać elektronarzędzie jedynie za izolowane powierzchnie uchwytów podczas wykonywania operacji, przy której akcesoria tnące mogą wejść w kontakt z niewidocznym okablowaniem lub kablem zasilającym urządzenia.** *Akcesoria tnące wchodzące w kontakt z przewodami pod napięciem mogą spowodować, że napięcie zostanie doprowadzone do odsłoniętych metalowych elementów urządzenia i spowoduje porażenie operatora prądem.*
- k) **Kabel należy utrzymywać z daleka od obracających się akcesoriów.** *Przy utracie kontroli kabel może zostać przecięty lub przerwany, a dłoń lub ramię mogą zostać wciągnięte w obracające się akcesorium.*
- l) **Nigdy nie należy odkładać elektronarzędzia, dopóki końcówka całkowicie się nie zatrzyma.** *Obracająca się końcówka może zaczepić się o powierzchnię i wyrwać narzędzie z rąk.*
- m) **Nie należy uruchamiać elektronarzędzia trzymając je z boku.** *Przypadkowy kontakt z obracającym się akcesorium może porwać ubrania i pociągnąć je do ciała.*
- n) **Należy regularnie czyścić wloty powietrza elektronarzędzia.** *Wentylator silnika będzie wciągać pył do wnętrza obudowy, a zbyt duże nagromadzenie sproszkowanego metalu może spowodować zagrożenia elektryczne.*
- o) **Nie należy używać narzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** *Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.*
- p) **Nie stosować akcesoriów, które wymagają chłodzenia płynem.** *Używanie wody lub innego płynnego chłodziwa może spowodować porażenie elektryczne.*

### **Dalsze instrukcje dotyczące bezpieczeństwa**

#### **Odrzut i związane z nim ostrzeżenia**

Odrzut to nagła reakcja na zablokowanie lub wciągnięcie obracającego się koła, podkładu, szczotki lub innego akcesorium. Zablokowanie lub wciągnięcie powoduje nagłe zatrzymanie obracających się akcesoriów, co z kolei powoduje niekontrolowane porwanie narzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu akcesoriów, w miejscu zablokowania.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna jest wciągnięta lub zablokowana przez obrabiany element, krawędź koła, która dostała się w miejsce zablokowania może wkręcić się w powierzchnię materiału, powodując wybicie lub wysunięcie koła. Tarcza może skoczyć

zarówno w kierunku operatora jak i w kierunku przeciwnym, w zależności od kierunku obrotu tarczy w punkcie zablokowania. Tarcze ściernie mogą także ulec uszkodzeniu w takich warunkach.

Odrzut jest wynikiem nieprawidłowego używania narzędzia i/lub nieprawidłowych procedur roboczych lub warunków i można go uniknąć stosując poniższe środki ostrożności.




- a. **Utrzymywać mocny uchwyt i ustawiać ciało i ramię tak, żeby móc przeciwdziałać siłom odrzutu. Zawsze stosować uchwyt dodatkowy, jeśli jest dostarczony, aby uzyskać maksymalną kontrolę nad odrzutem lub momentem obrotowym podczas rozruchu.** *Operator może kontrolować reakcję na moment obrotowy i odrzut, jeśli podejmie odpowiednie środki.*
- b. **Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się akcesoriów.** *Akcesoria mogą zostać odrzucone w stronę dłoni.*
- c. **Nie ustawiać ciała w miejscu, do którego narzędzie może się przemieścić w przypadku wystąpienia odrzutu.** *Odrzut popchnie narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy w miejscu jej zablokowania.*
- d. **Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na rogach, ostrych krawędziach itp. Unikać odbijania i szczyrzenia akcesoriów.** *Rogi, ostre krawędzie lub odbijanie może powodować szczyrzenie obracającej się tarczy i utratę kontroli lub odrzut.*
- e. **Nie montować łańcucha tnącego, ostrzy do drewna lub piły zębatej.** *Takie ostrza powodują częsty odrzut i utratę kontroli.*




#### Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla operacji wygładzania

**Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas wygładzania:**

- a) **Nie używać zbyt dużych tarcz z papieru ściernego. Przestrzegać zaleceń producenta podczas wyboru papieru ściernego.** Większy papier ścierny, wychodzący poza poduszkę szlifującą powoduje zagrożenie skaleczeniami i może powodować szczyrzenie, rwanie tarczy lub odrzut.

#### Symbole ostrzegawcze

	OSTRZEŻENIE-Aby ograniczyć ryzyko urazu, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.
	Zawsze stosować ochronę oczu
	Zawsze zakładać gogle

	Zawsze zakładać maskę przeciwpyłową
	Zgodnie z odpowiednimi standardami dyrektyw europejskich
	Produkt Klasy II

### **Pozostałe zagrożenia**

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, pewne potencjalne zagrożenie urazami i uszkodzeniami pozostają. Poniższe zagrożenia mogą wynikać z konstrukcji urządzenia. Należy zachować czujność podczas używania produktu, aby rozpoznać i uniknąć zagrożeń.

Jeśli produkt jest używany zbyt długo, lub nieprawidłowo konserwowany i używany, mogą pojawić się konsekwencje zdrowotne, wynikające z narażenia na wibracje.

Istnieje ryzyko urazu wynikające z emisji pyłu i potencjalnych odłamków.

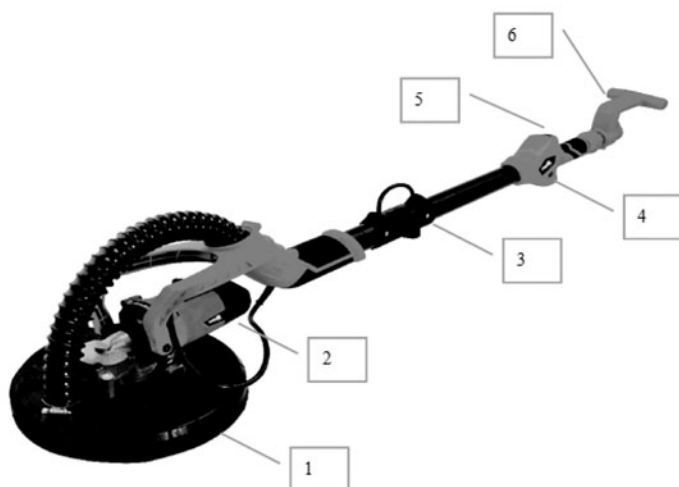
Ryzyko urazów u osób i szkód spowodowane latającymi obiektami.

### **Przeznaczenie**

Szlifierka do płyt gipsowo-kartonowych jest przeznaczona do szlifowania ścian i sufitów wykonanych z płyty gipsowo-kartonowej. Szlifierka zapewnia lepsze wykończenie i jest szybsza niż konwencjonalne metody wykończeniowe, zarówno przy nowej budowie jak i remoncie. Czas potrzebny na sprzątnięcie po pracach jest zminimalizowany, dzięki zastosowaniu worka na pył zamontowanego przy szlifierce.

## **2. PRODUKT**

### **a. Opis**



1. Plastikowa osłona
2. Silnik
3. Składana dźwignia
4. Regulacja prędkości
5. Przycisk włącznika
6. Wydłużony uchwyt

Narzędzie jest wyposażone w:

- Zestaw papierów ściernych (charakterystyka znajduje się poniżej)
- 1 śrubokręt i 1 klucz sześciokątny
- 1 rurę i 2 przejściówki do podłączenia systemu zbierania pyłu
- Zatrzaski do zamocowania kabla zasilającego na elastycznej rurze.

**UWAGA: System zbierania pyłu/torba na pył nie są dostarczone w tym modelu. Należy je nabyć w wyspecjalizowanym sklepie. Prosimy zapytać sprzedawcę o więcej informacji.**

#### **b. Dane techniczne**

- Napięcie zasilania: 230-240V~
- Moc: 750W
- Częstotliwość 50Hz
- Prędkość: 1000-2100/min
- Stopień ochrony: II
- Średnica tarczy: Ø225mm
- Waga 4.1kg
- Poziom ciśnienia akustycznego:  $L_{pA} = 83,1 \text{ dB(A)}$  ;  $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
- Poziom mocy akustycznej:  $L_{wA} = 94,1 \text{ dB(A)}$ ;  $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$

Hałas może powodować uszkodzenie słuchu.

Ogólna wartość drgań określona zgodnie z EN 60745

Wartość emisji wibracji  $1,171 \text{ m/s}^2$ , Niepewność  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### **Informacje:**

- Zadeklarowana całkowita wartość wibracji została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i może być wykorzystana do porównywania narzędzi;
- Zadeklarowana całkowita wartość wibracji może być także użyta do wstępnej oceny narażenia.

#### **Ostrzeżenie:**

- emisja wibracji podczas rzeczywistego użytkowania narzędzia może być różna od zadeklarowanej wartości całkowitej, w zależności od sposobu użycia narzędzia; oraz
- należy zidentyfikować środki ochrony operatora, które są oparte o oszacowanie narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach roboczych (z uwzględnieniem wszystkich elementów cyklu pracy, takich jak czas gdy narzędzie jest wyłączone, gdy pracuje bez obciążenia, oprócz czasu gdy jest włączone).

Stosować ochronę słuchu.

### 3. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

#### a. Wybór papieru ściernego

Szlifyerka do płyt gipsowo-kartonowych jest wyposażona w 6 sztuk papieru ściernego (80/100/120/150/180/240). Tarcza ścierna jest zainstalowana.

Tarcza nadaje się do większości zastosowań. Tarcze ścierne 120 i 240 są dostępne do prac wymagających dokładniejszego wykończenia.

Wybrać papier ścierny zgodnie z materiałem i pożądanym efektem szlifowania.

Material	Zastosowanie	Papier ścierny
Pigment	Usuwanie warstwy pigmentu	40
Farba	Usuwanie farby	60
Wypełniacz	Szlifowanie pigmentu (np wykończenie spodu)	80
Materiał śródmiaższowy	Usuwanie bejcy, szlifowanie osadów	100
Kapnięcia na warstwie pigmentu i wypukłe powierzchnie	Usuwanie śladów pędzla	120
Materiał z płaskim spodem	Ostateczne szlifowanie do nowego malowania	180-240

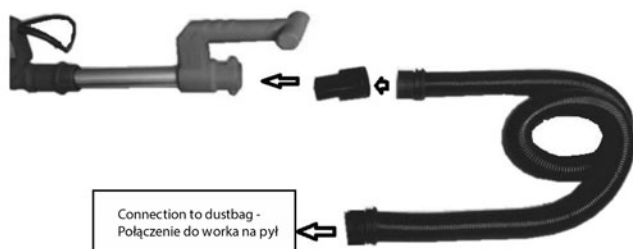
#### b. Wymiana papieru ściernego

Przed założeniem nowego papieru, należy oczyścić tarczę z brudu. Czyścić używając szczotki. Powierzchnia tarczy przyczepnej posiada warstwę włosia, do którego łatwo i szybko można zamocować samoprzyczepny papier ścierny. Powierzchnia papieru musi zostać dociśnięta do tarczy przyczepnej.



#### c. Podłączanie worka na kurz

Zaleca się podłączenie do narzędzia urządzenia zbierającego kurz. Połączenie należy wykonać zgodnie z poniższym rysunkiem.



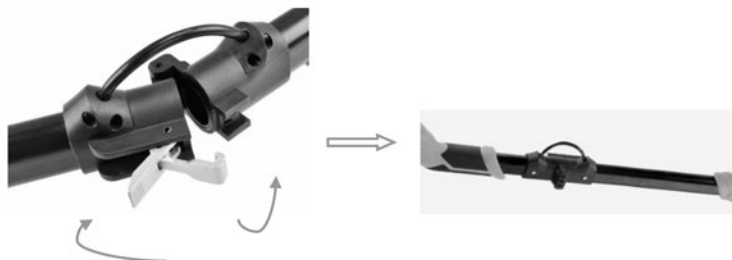
Kabel zasilający można zamocować na rurze używając dostarczonych zatrzasków.

**UWAGA:** System zbierania pyłu/torba na pył nie są dostarczone w tym modelu. Należy je nabyć w wyspecjalizowanym sklepie. Prosimy zapytać sprzedawcę o więcej informacji.

#### d. Instalacja

##### Składana dźwignia

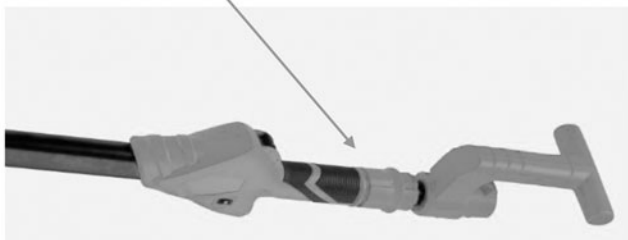
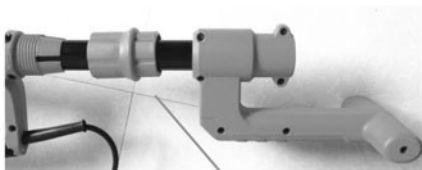
- Zwolnić składaną dźwignię
- Dobrze podłączyć hak
- Zablokować składaną dźwignię



##### Rura teleskopowa

Wsunąć rurę teleskopową do rury przedniej, ustawić na żądaną długość i przekręcić nakrętkę blokującą w przedniej plastikowej rurze, aby zablokować.





e. **Uruchamianie i zatrzymywanie**

Upewnić się, że napięcie zasilania jest takie samo jak podane na tabliczce znamionowej szlifierki, oraz że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Podłączyć szlifierkę do zasilania.

Aby uruchomić szlifierkę, ustawić przełącznik w pozycji ON (I).



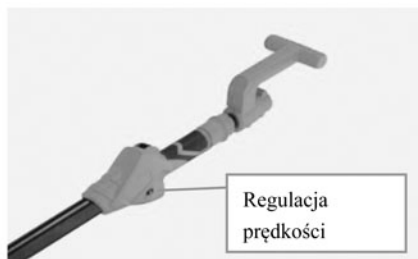
Ustawić przełącznik w pozycji OFF (O), aby zatrzymać urządzenie.



#### f. Regulacja prędkości

Szlifierka jest wyposażona w regulację prędkości. Prędkość jest regulowana poprzez obracanie pokrętłem sterującym. Pokrętło przekręca się od pozycji "MIN" do "MAX" (od najmniejszej prędkości do największej: 1000RPM-2100RPM).

Użyć większej prędkości do szybkiego usuwania nadmiaru. Użyć mniejszej prędkości do wolniejszego usuwania i zapewnienia większej kontroli.



#### g. Regulacja długości rury

W zależności od pozycji szlifowania, długość urządzenia można regulować w zakresie 1100-1800 mm. Przekręcić nakrętkę blokującą w lewo, aby poluzować, wysunąć rurę do odpowiedniej długości i przekręcić nakrętkę blokującą w prawo, aby zablokować.



#### h. Szlifowanie

Głowica szlifierki może się obracać w kilku płaszczyznach, pozwalając poduszce ściernej na dopasowanie się do powierzchni. Dzięki temu, operator może szlifować dół, środek i górę ściany lub sufit bez zmiany pozycji.

- Podłączyć i uruchomić szlifierkę.
- Trzymać narzędzie obiema rękami, jedną za rurę a drugą za dodatkowy uchwyt z tyłu.
- Przyłożyć delikatnie szlifierkę do obrabianej powierzchni (docisnąć lekko, aby dopasować głowicę szlifierki do powierzchni).
- Docisnąć mocniej, aby docisnąć papier ścierny do obrabianej powierzchni i poruszać szlifierką, aby ją wygładzić.
- Dociskać z wystarczającą siłą, aby poduszka ścierna przylegała płasko do powierzchni. Zbyt duży nacisk może spowodować mikro zadrapania i uszkodzić powierzchnię.
- Szlifierka musi być cały czas w ruchu, gdy poduszka ścierna dotyka do powierzchni. Przesuwać szlifierkę po powierzchni. Zatrzymywanie szlifierki (na obrabianej powierzchni) lub poruszanie nią może powodować mikro zadrapania i wpłynąć na jednolitość powierzchni.

**UWAGA: Nie dopuszczać, aby obrotowa poduszka ścierna weszła w kontakt z ostrymi krawędziami. Może to poważnie uszkodzić poduszkę.**

#### i. Wymiana poduszki ścierniej

##### **UWAGA: ODŁĄCZYĆ SZLIFIERKĘ OD ZASILANIA**

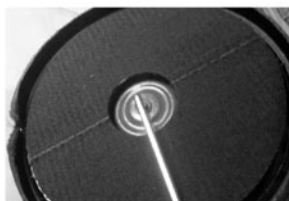
- Chwycić za pasek ścierniwa (zablokować płytę na wsporniku), aby zapobiec obracaniu.
- Odkręcić i zdjąć nakrętkę mocującą wkład.
- Zdjąć dużą metalową podkładkę, a następnie poduszkę ścierną.

**UWAGA: Gdy poduszka ścierna jest zdjęta ze szlifierki, tylna tarcza ścierna jest odsłonięta. Ta tarcza jest również pokryta materiałem ściernym.**

Ten materiał ścierny służy JEDYNIIE aby zapobiegać ślizganiu się tarczy po tylnej płycie. NIE nadaje się do szlifowania. NIGDY NIE NALEŻY UŻYWAĆ SZLIFIERKI BEZ ZAINSTALOWANEJ ODPOWIEDNIEJ PODUSZKI ŚCIERNEJ (aby zapobiec poważnym uszkodzeniom powierzchni).

- Umieścić nową poduszkę ścierną na tylnej płycie, upewniając się, że otwór na środku tarczy ścierniej znajduje się na środku tylnej tarczy.
- Założyć dużą metalową podkładkę nakrętki mocującej na szlifierce.
- Przykręcić ręką nakrętkę mocującą (przytrzymując poduszkę ścierną).

Wał napędowy jest mocowany na środku tarczy za pomocą klucza sześciokątnego, przy użyciu sześciu otworów sześciokątnych, przy jednoczesnym przytrzymaniu tarczy. Tarcza ścierna może być zdjęta z tarczy przyczepnej.



#### **DUŻA SZCZOTKA**

Duża szczotka otacza poduszkę ścierną. Spełnia dwie funkcje:

- Wyrzędza powierzchnię poduszki ścierniej i pierwsza wchodzi w kontakt z obrabianą powierzchnią. W tej pozycji, głowica szlifierki jest równoległa do obrabianej powierzchni, zanim ścierniwo do niej dotknie, co zapobiega powstawaniu rys.
- Pomaga także zatrzymać pył gipsowy, zanim zostanie wciągnięty przez odkurzacz.

Aby ją wymienić:

- Zdjąć poduszkę ścierną (patrz WYMIANA PODUSZKI ŚCIERNEJ).
- Używając śrubokręta z końcówką Phillips wykręcić sześć śrub mocujących i zdjąć szczotkę.
- Umieścić nową szczotkę w obudowie i zamocować ją używając sześciu śrub.
- Założyć poduszkę ścierną.

## 4. KONSERWACJA

---

Narzędzie powinno być zawsze czyste i wolne od kurzu i gruzu.

Zawsze wymieniać olej (skrzynia, łożyska), aby zapewnić prawidłowe działanie.

Zawsze sprawdzać kabel zasilający, wtyczki, przełączniki, aby upewnić się, że nie są uszkodzone.

Elektronarzędzia wykonane przez naszą firmę przechodzą rygorystyczną kontrolę jakości. Jeśli urządzenie jest wadliwe, prosimy skonsultować się z autoryzowanym centrum serwisowym (SWAP) w celu dokonania naprawy.

### a. Wymiana szczotek węglowych

Gdy szczotka węglowa osiągnie limit zużycia, należy ją wymienić na nową. Użyć śrubokręta do odkręcenia osłony szczotki, wyjąć starą szczotkę i włożyć nową, a następnie przykręcić osłonę.



### b. Naprawy

Nie ma czynności naprawczych, które mogłyby być wykonane przez użytkownika. W celu dokonania inspekcji i napraw, prosimy dostarczyć narzędzie bezpośrednio do odpowiedniego serwisu.

### c. Przechowywanie

Po użyciu i oczyszczeniu należy schować narzędzie. Przechowywać w suchym, czystym miejscu. Narzędzie powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Unikać wystawiania narzędzia na bezpośrednie działanie światła słonecznego.

## 5. ELIMINACIÓN

---



Los productos eléctricos no deben descartarse con productos domésticos. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19 / EU sobre equipos eléctricos de desecho y su aplicación en la legislación nacional, los productos eléctricos utilizados deben recogerse por separado y eliminarse en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Hable con sus autoridades locales o distribuidores para obtener consejos sobre el reciclaje.

## 6. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

---

**Deklaracja zgodności**

**FEIDER FRANCE**

**ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – Francja**

**Oświadczam, że poniższe urządzenie:**

Produkt: Szlifierka do Płyty Gipsowo-Kartonowych

Model: FPG720S

Numer seryjny: 20210148545-20210148794

**Zostało stworzone, zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wymogami dyrektyw:**

Dyrektywa Maszynierii 2006/42/EC

Dyrektywa EMC 2014/30/EU

Dyrektywa Roh(UE) 2015/863

**Spełnia także poniższe standardy:**

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Cugnaux, 01/01/2021



Philippe MARIE / PDG

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: Olivier Patriarca

## 7. GWARANCJA



### GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Gwarancja obowiązuje, jeżeli produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje awarii wynikających z normalnego zużycia i uszkodzeń.

Producent wyraża zgodę na wymianę części sklasyfikowanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wymianę maszyny, w całości lub w części, i/lub za szkody wynikowe.

#### **Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez:**

- niewystarczający zakres konserwacji.
- montaż, regulację lub nietypowe czynności wykonane na produkcie.
- części podlegające normalnemu zużyciu.

#### **Gwarancja nie obowiązuje:**

- w zakresie kosztów wysyłki i pakowania.
- w zakresie wykorzystania narzędzia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- w zakresie użytkowania i konserwacji maszyny w sposób nie opisany w jej podręczniku obsługi.

Ze względu na naszą politykę ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia. W związku z tym produkt może różnić się od informacji zawartych w niniejszym dokumencie, ale zmiany zostaną wprowadzone bez uprzedzenia, jeśli zostaną uznane za poprawę w stosunku do poprzedniej wersji.

#### **PRZED UŻYCIEM MASZYNY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK OBSŁUGI.**

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać numer lub kod części, który znajduje się na liście części zamiennych w niniejszym podręczniku. Należy zachować dowód zakupu – bez niego gwarancja jest nieważna. Pozostajemy do Państwa dyspozycji w zakresie doradztwa dotyczącego użytkowania produktu. Zapraszamy do kontaktu telefonicznego lub za pośrednictwem naszej strony internetowej:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Należy stworzyć „bilet” za pośrednictwem tej platformy.

- Należy dokonać rejestracji lub utworzyć konto.
- Wskazać odniesienie do narzędzia.
- Wskazać temat zapytania.
- Objaśnić problem.
- Załączyć następujące pliki: faktura lub paragon sprzedaży, zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny), zdjęcie potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtykowe transformatora).



## 8. AWARIA PRODUKTU

### CO ZROBIĆ, JEŚLI MOJA MASZYNA ULEGNIE AWARII?

#### Jeżeli produkt został zakupiony w sklepie:

- Opróżnić zbiornik paliwa.
- Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.

Należy zgłosić się w sklepie z kompletną maszyną wraz z paragonem lub fakturą.

#### Jeżeli produkt został zakupiony przez stronę internetową:

- Opróżnić zbiornik paliwa
- Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.
- Utworzyć folder obsługi posprzedażnej SWAP-Europe (bilet) na stronie internetowej: <https://services.swap-europe.com>. Składając zamówienie na SWAP-Europe, należy dołączyć fakturę oraz zdjęcie tabliczki znamionowej.
- Przed demontażem maszyny należy skontaktować się ze stacją naprawczą w celu zapewnienia jej dostępności.

Zgłosić się do stacji naprawczej z zapakowaną kompletną maszyną, wraz z fakturą zakupu i arkuszem odbioru stacji, który można pobrać po złożeniu zapytania o serwis posprzedażny na stronie SWAP-Europe

W przypadku maszyn z awariami silników BRIGGS & STRATTON, HONDA i RATO prosimy o zapoznanie się z instrukcją.

Naprawy będą wykonywane przez zatwierdzonych producentów silników tych producentów, patrz ich strony internetowe:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić zwrot towaru po sprzedaży lub zapakować urządzenie w podobny karton o tych samych wymiarach.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego serwisu posprzedażowego, mogą Państwo złożyć zapytanie na naszej stronie internetowej <https://services.swap-europe.com>

Nasza gorąca linia jest do Państwa dyspozycji pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.



## 9. WYŁĄCZENIA GWARANCJI

### GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i ustawień produktu.
- Uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia produktu.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku montażu lub uruchomienia niezgodnego z treścią podręcznika.
- Awarii związanych z karburacją dłuższą niż 90 dni i zanieczyszczenia gaźnika.
- Czynności związanych z konserwacją okresową i standardową.
- Czynności związanych z modyfikacją i demontażem, które unieważniają gwarancję.
- Produktów, których oryginalne oznaczenie uwierzytelniające (marka, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte.
- Wymiany materiałów eksploatacyjnych.
- Użycia nieoryginalnych części.
- Uszkodzenia części na skutek uderzenia lub rozprysków.
- Awarii akcesoriów.
- Wad i ich skutków związanych z jakąkolwiek przyczyną zewnętrzną.
- Utraty elementów i ubytku spowodowanego niewystarczającym dokręceniem elementów.
- Elementów tnących i wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek poluzowania się części.
- Przeciążenia lub przegrzania.
- Słabej jakości zasilania: wadliwe napięcie, błąd napięcia itp.
- Uszkodzeń wynikających z braku możliwości korzystania z produktu w czasie wymaganym do przeprowadzenia naprawy oraz, bardziej ogólnie, kosztów unieruchomienia produktu.
- Kosztów zewnętrznej niezależnej opinii opartej na wycenie stacji naprawczej SWAP-Europe
- Użytkowania produktu z wadą lub pęknięciem, które nie zostało natychmiast zgłoszone i/lub naprawione przez SWAP-Europe.
- Spadku jakości spowodowanego transportem i składowaniem\*.
- Uruchamiaczy po ponad 90 dniach.
- Oleju, benzyny, smaru.
- Uszkodzeń wynikających z użycia niewłaściwych paliw lub smarów.

\* Zgodnie z przepisami transportowymi, szkody powstałe na skutek transportu należy zgłaszać przewoźnikom najpóźniej w terminie 48 godzin od ich stwierdzenia listem poleconym za potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi dodatek do instrukcji, lista nie jest wyczerpująca.

**Uwaga:** wszystkie zamówienia należy sprawdzać w obecności doręczyciela. W przypadku jego odmowy należy po prostu nie przyjąć dostawy i powiadomić o tym fakcie.

**Przypomnienie:** Rezerwacje nie wykluczają powiadomienia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

#### **Informacja:**

Urządzenia termiczne należy poddawać konserwacji zimowej każdego sezonu (usługa dostępna na stronie internetowej SWAP-Europe). Akumulatory należy ładować przed rozpoczęciem składowania.